

## LE MONOPOLE DE L'ENERGIE

Ne souffrons pas que les méchants aient seuls le monopole de l'énergie et de l'audace. Que les hommes gens aient aussi l'énergie du bien, que les bons citoyens aient aussi, quand il le faut, leur audace.

MONTALEMBERT.

10010 109e rue Téléphone 24702

Vol. IV.

# La Survivance

Organe officiel de l'Association Canadienne-française de l'Alberta  
imprimé par l'Imprimerie la "Survivance" "DIEU ET PATRIE"

EDMONTON, ALBERTA, LE 3 AOUT 1932.

Abonnements Canada, \$2; E.-U., \$2.50; Europe, \$3

## IMPORTANCE DE LA DISCIPLINE

Il est très important d'observer une discipline stricte. Des actions séparées sont autant de coups de feu en l'air; seule l'action concentrée et méthodique peut nous conduire au but de nos efforts.

MGR BELIVEAU.

## Après quarante ans d'apostolat

Réception de S. Exc. Mgr G. Breynat, O.M.I., dans l'Ordre de la Légion d'honneur—Beau témoignage de M. Paul Suzor—L'histoire de l'épopée missionnaire des Oblats.

Lundi dernier, S. E. Mgr Gabriel Breynat, O.M.I., Vicaire apostolique du Mackenzie, était solennellement fait Chevalier de l'Ordre de la Légion d'honneur, distinction honorifique que lui conféra la France, au mois de janvier, en récompense de ses travaux apostoliques dans le Grand Nord.

C'est M. Paul Suzor, le distingué Consul de France dans l'Ouest Canadien, qui eut l'honneur et en même le bonheur d'épingler sur la poitrine de Mgr Breynat, véritable "soldat du Christ", la croix de la Légion d'honneur, celle-là même qui a brillé sur la poitrine de feu Mgr Grouard qui, il y a cinq ans, avait l'honneur de recevoir M. Suzor dans l'Ordre national français de la Légion d'honneur.

Dans son excellent discours que nos lecteurs pourront lire, au complet, dans une autre colonne, M. Suzor a souligné éloquemment la haute valeur morale du grand apôtre, de l'ardent missionnaire que fut Mgr Breynat. "Disciple préféré de Mgr Grouard, dit-il, et son collaborateur éclairé depuis 1892, vous faites comme lui, Monseigneur, partie de cette pléiade de grands missionnaires français qui auront eu l'honneur d'être, dans les solitudes du Nord-Ouest canadien, les pionniers de l'évangélisation et de la civilisation et d'être les premiers à y faire connaître et aimer, en même temps, le nom de la France. C'est un honneur que ne peuvent vous enlever les victoires les plus fructueuses du catholicisme dans les régions plus peuplées et plus faciles, et c'est pourquoi la France, qui est fière de vous compter parmi ses fils, vous honore aujourd'hui. Vos mérites, auroles de la solitude, des sacrifices et des privations qui sont le cortège habituel de ces régions, n'en sont pour vous que plus éclatants, de même que la douce lumière qui brille dans la nuit de la campagne solitaire apparaît plus douce et plus attirante que tout l'éclat des grandes villes.

"Au reste, qui osera décerner la palme, qui osera décider, entre le travail des missions indiennes et celui des missions blanches, lequel est le plus fructueux? L'un est le précurseur nécessaire de l'autre et l'influence exercée par vous, Monseigneur, et par vos prédécesseurs, la valeur de votre œuvre catholique et française, ne sauraient être justement mesurées qu'à la faveur du recul de l'histoire."

Certes, il fait bon au cœur de constater qu'une voix aussi autorisée que celle de M. Suzor proclame hautement la valeur de l'œuvre catholique et française accomplie par Mgr Breynat et ses vaillants missionnaires dans les régions septentrionales.

Y pense-t-on quelquefois? S'arrête-t-on à méditer sur l'histoire de l'épopée missionnaire écrite ou vécue dans ces régions glaciales qui n'étaient habitées, il y a moins de trente ans, que par des Indiens ignorants des consolations de la foi catholique et des bienfaits de la civilisation chrétienne. On aurait alors plus d'estime et de respect pour tous les ouvriers obscurs mais si méritants qui ont tout quitté: patrie, parents et amis, et se sont consacrés avec la plus généreuse abnégation à remplir une mission qui, par les sacrifices qu'elle comporte, commande l'admiration universelle.

Maurice LAVALLEE.

## UN NOUVEAU PARTI DANS L'OUEST

### Coalition entre agrariens et travailleurs

SASKATOON—Les agrariens et les travailleurs de la Saskatchewan ont complété leur coalition politique jeudi, en élisant comme chef de leur nouveau parti le travailleur M.-J. Coldwell, échevin de Regina, principal d'école publique. M. Coldwell a été élu par acclamation par les membres du parti, qui ont élu comme secrétaire George H. Williams se fut désisté en sa faveur.

Au cours d'un long débat qui a précédé l'élection du chef, il a été proposé de donner au nouveau parti le nom de parti socialiste. Cette proposition a été fortement appuyée. Le nouveau parti a un programme clairement socialiste, mais on a pensé que le nom de parti socialiste causerait des complications.

Il y avait un fort mouvement pour l'élection de M. Williams, jeune cultivateur qui a été président des agrariens il y a deux ans. Mais M. Williams a soutenu que M. Coldwell aurait plus de succès que lui comme chef du nouveau parti. "Je suis allé en Russie, a dit M. Williams, et à mon retour j'ai osé dire la vérité. En outre, j'ai lutté pour les cultivateurs trop souvent et trop durement, je me suis fait beaucoup d'ennemis."

Malgré la perspective de perdre des suffrages chez les agriculteurs, le nouveau parti a incorporé à son programme un article pour l'établissement des terres, afin d'assurer à l'ouvrier la saine occupation de son foyer, à l'agriculteur, celle de sa terre. Le système

préconisé serait appliqué avec le système de l'occupant ou du propriétaire. Par exemple, pour l'établissement d'une terre, on s'empresserait à l'évaluer à sa valeur réelle. L'état émettrait pour cette valeur des obligations ne portant ni intérêt et ne payables qu'à la fin de la période de production de la terre à titre d'usage.

Le nouveau parti a aussi adopté, dans le domaine économique, l'article que voici:

Les agrariens unis du Canada et le parti travailliste indépendant ont d'avis que la présente crise est attribuable à la défectuosité inhérente au système capitaliste, qui est basé sur la propriété privée des ressources, et sur l'empire capitaliste de la production et de la distribution, ce qui comporte le paiement de loyer, d'intérêt et de bénéfice. Nous reconnaissons que la propriété "sociale" et la production en coopération pour la consommation sont le seul système économique sain.

Pour atteindre l'objectif ci-dessus indiqué, nous nous proposons, si nous sommes élus, d'appliquer les mesures suivantes:

1. l'établissement d'un système d'économie sociale pour la production, la distribution et l'échange des marchandises; 2. la "socialisation".

## La France honore le haut mérite de S. E. Mgr Gabriel Breynat, O.M.I.

En présence d'une nombreuse foule, S. Exc. Mgr G. Breynat, vicaire apostolique du Mackenzie, reçoit, lundi soir dernier, des mains de M. Paul Suzor, Consul de France dans l'Ouest canadien, la croix de la Légion d'honneur—Deux évêques et un grand nombre de membres du clergé régulier et séculier sont présents—Discours de S. E. Mgr Breynat et de M. Paul Suzor; de LL. EE. NN. SS. O'Leary et Guy; de Mgr Pilon, P.D.; de S. H. le juge L. Dubuc et de M. O. St-Germain.



Le coquet village de St-Albert est particulièrement le site historique de la colline de cette paroisse historique où fut fait Chevalier de l'Ordre de la Légion d'honneur par M. Paul Suzor, consul de France dans l'Ouest canadien.

### Dîner

La fête débuta par un dîner intime au couvent des Sœurs Grises de la Charité auquel assistèrent une soixantaine de convives. A la table d'honneur, nous avons remarqué S. E. Mgr G. Breynat, O.M.I.; S. E. Mgr J. H. O'Leary, S. E. Mgr Joseph Guy, O.M.I.; M. et Mme Paul Suzor, Mgr M. Pilon, P.D.; le R. P. U. Langlois, O.M.I.; le R. P. P. Cozart, O.M.I., l'âme organisatrice de cette fête de concert avec le R. P. Langlois; M. le juge L. Dubuc, M. l'abbé H. Bellevue.

### Remise de la Croix

A l'issue du repas, les convives se dirigèrent vers le parvis de l'église où foule dans une foule considérable ils furent photographiés par un artiste de la ville. Quelques minutes plus tard, NN. SS. les évêques accompagnés de M. le Consul de France et de neuf Chevaliers de Colomb du quatrième degré traversèrent la foule qui formait deux haies, vinrent se placer sur le large parvis de l'église, et là, sous les regards attentifs de la foule, M. Paul Suzor épingla solennellement, au milieu d'un silence impressionnant la Croix de la Légion d'honneur.

Mgr Breynat prononça ensuite le discours que nos lecteurs pourront lire plus loin.

La bénédiction solennelle du S. Sacrement chantée par Mgr Breynat, accompagné de M. le curé Grouard de Légal et de M. le curé Garnier de Lamoureux suivit l'événement cérémoniel de la remise de la Croix de la Légion d'honneur.

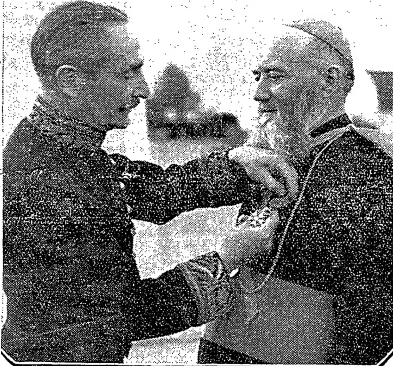
### Discours de S. E. Mgr Breynat, O.M.I.

Monsieur le Consul de France,

Quarante ans de vie vagabonde au pays des Glaces Polaires ne suffisent pas à émousser un cœur français, ce cœur fait-il celui d'un évêque, au point de le rendre insensible au geste solennel de la France proclamant, à la face du monde, qu'elle est contente et fière de lui.

Aussi est-ce avec une émotion aussi vive que légitime que je me vois, aujourd'hui, l'humble héros d'une fête dont l'éclat est si magnifiquement rehaussé par la présence d'un si distingué représentant de la France; et la sympathie de tant de cœurs amis. D'autant plus que la croix, que je viens de recevoir de vos mains, est cette croix même qui brilla si vivement—hélas trop peu de temps—sur la poitrine du grand missionnaire et du grand français que fut le tout-jours regretté Monseigneur Grouard.

Cependant, je ne puis me faire illusion, l'établissement d'un système d'économie sociale pour la production, la distribution et l'échange des marchandises; 2. la "socialisation".



(Cortéologie de l'Edmonton Journal)

### Mgr Breynat décoré par M. Paul Suzor de la Croix de la Légion d'honneur

Photographies de deux scènes de l'imposante cérémonie qui eut lieu à Saint-Albert, lundi, alors que le gouvernement français, par l'entremise de M. Paul Suzor, consul de France à Vancouver, a décoré Monseigneur Gabriel Breynat, O.M.I., du Vicaire Apostolique du Mackenzie, dans l'Ordre de la Légion d'honneur. En haut—première rangée de gauche à droite: Monseigneur J. H. O'Leary, Monseigneur Breynat, M. Paul Suzor, et Monseigneur Guy. Formant un demi-cercle autour de ce groupe, plusieurs Chevaliers de Colomb du quatrième degré. De gauche à droite: MM. H. J. Roche, A. H. Esch, F. Morkin, J. L. Laumann, D. J. Gilmurray, H. Milton Martin, Dr. A. Chermont, Dr. Bernard Mooney et F. J. Duttin. Au bas—M. Paul Suzor épinglant la Croix de la Légion d'honneur sur la poitrine de Mgr Breynat, croix qui a brillé pendant plusieurs années sur celle du regretté Mgr Grouard.

L'insigne distinction, dont j'ai le privilège d'être l'objet, en ce moment, est, en vérité, un honneur que la France rend, une seconde fois, à l'abnégation des Oblats qui, depuis plus de trois siècles, se succèdent, en grossissant toujours leurs rangs, au champ de cette vie apostolique que le cher et toujours regretté Monseigneur Breynat a présentée à l'admiration de ses lecteurs sous le titre d'"Epopée Blanche".

Si, en effet, le général d'une armée est le premier à être récompensé d'une victoire qu'il a remportée avec ses soldats, il ne peut pas oublier, dans le triomphe de la victoire et la joie de la récompense, ce qu'il doit à la bravoure et à l'abnégation de ses vaillants troupes.

En ce qui me concerne, je suis heureux de le proclamer, hautement, c'est le dévouement et l'esprit de sacrifice, sans héroïsme silencieux et sans ostentation, qui ont été la consolation de commander, depuis trente ans, je ne saurais point aujourd'hui l'objet d'un si grand honneur. Cet honneur, je dois et je veux, tout de suite en faire part, et la part la plus large, à tous mes frères d'armes qui s'échelonnent, chacun à son poste solitaire, sous la bannière de Marie Immaculée, jusqu'aux extrémités du monde habité.

Honnêtement donc, de la part de notre France bien aimée, à tous ces chers missionnaires Oblats du Mackenzie! Par eux, honneur aussi à la Congrégation entière des Oblats qui les anime du généreux esprit apostolique qu'elle a puisé au cœur du grand français que fut son Vénéré Fondateur, Mgr de Mazenod. En particulier, honneur à tous les Oblats, de

que dans l'un de ces postes les plus difficiles, les Oblats français font honneur aux meilleures traditions françaises et elle s'en glorifie!

Profondément touché de ce double témoignage concordant de l'Eglise et de la France, nous inscrivons à leur tableau d'honneur de l'apostolat, je veux que cette insigne distinction, dont je ne saurais jamais assez le remercier, me soit, ainsi qu'à tous mes vaillants Oblats, un stimulant, et combien ce stimulant va être généreux—vers un meilleur effort à nous recueillir, chaque jour, plus dignes de l'estime et de la confiance de l'Eglise et de la France; et nous prenons la résolution, avec l'aide de Dieu et le secours de la France toujours si généreuse pour les missions, de tendre toutes nos énergies, physiques et morales, à préparer une nouvelle page, digne des précédentes, pour ajouter au grand livre qui racontera aux générations futures les "Gesta Dei per Francos", au cher pays du Canada.

C'est dans ces sentiments, M. le Consul, sentiments auxquels se mêlent ceux d'une vive et profonde gratitude, que de tout cœur je m'écrie: Vive l'Eglise! Vive la France! Vive la France et que le S. Cœur sacré notre chère Patrie tant éprouvée, et avec elle, l'univers entier. Avec la même cœur débordant de reconnaissance pour le pays d'adoption, dans lequel nous avons toujours trouvé les plus précieuses sympathies et les plus généreux dévouements, je crois devoir ajouter et j'ajoute avec amour et fierté: Vive le Canada!

Après la bénédiction du T.S.S., la foule se dirigea vers la salle paroissiale où devait avoir lieu une charmante soirée d'une infinité toute familière. On entra dans la salle paroissiale au son de la Marseillaise. Le rideau se leva, sous une pluie de fleurs, l'auditoire dans l'admiration à la vue d'un superbe tableau représentant la France et le Canada sous la forme de deux jeunes filles drapées respectivement dans les couleurs françaises et canadiennes françaises.

Un dialogue infiniment touchant souligna éloquemment les sacrifices consentis par les missionnaires venus de France en Canada pour évangéliser les peuplades indiennes.

Un second tableau qui fit ériger les applaudissements, l'ont vit se profiler sur un paysage du pays de l'Ouest un aéroplane et un canot: les deux moyens de locomotion dont se sert Mgr Breynat surmontés à juste titre "l'évêque du vent".

Une jolie sœur intitulée "Gypsy Camp" et admirablement bien interprétée par un groupe d'enfants termina le programme récréatif, sous l'habile direction de Mme Grouard.

Des orateurs distingués vinrent, à tour de rôle offrir, au milieu de la soirée, en leur nom et au nom de ceux qu'ils représentaient de magnifiques rebus d'hommages et d'estime au héros de la fête, S. E. Mgr Breynat.

### Le T. R. P. U. Langlois

Avant de présenter les orateurs, le T. R. P. Ubal Langlois, provincial des Oblats d'Alberta-Saskatchewan, adressa quelques paroles qui furent très goûtées de l'auditoire.

La bonne Providence, dit-il, a voulu qu'à trente ans d'intervalle se dé-

roula sur cette colline sainte de St-Albert un double événement magnifique. Il y a trente ans, l'Eglise sacrée Mgr Breynat, vicaire apostolique du Mackenzie et l'élevait au rang de ses princes. Aujourd'hui, c'est la France qui le sacre en l'élevant au rang des chevaliers de la Légion d'honneur.

Aujourd'hui, c'est une troisième croix qui brille sur la poitrine du vénérable Mgr Breynat. A vingt ans, c'était la croix de l'Oblat; à trente ans ce fut celle de l'épiscopat. Cette triple croix symbolise bien l'amour de Dieu, de l'Eglise et de la France.

Comme nous sommes heureux, nous les Oblats d'Alberta-Saskatchewan, ajouta le R. P. Langlois, de vous retrouver, Monseigneur, parmi nous. C'est ici que vous êtes venus puiser au cœur de Mgr Grandin mourant, les trésors de zèle et de courage qu'il avait conduit aux confins du monde; prendre sa croix pour aller la planter jusqu'au pôle. C'est mon privilège de provincial de vous offrir les souhaits les plus ardents, les vœux les plus sincères, les témoignages de tendresse et d'affection fraternelles de vos frères Oblats d'Alberta-Saskatchewan.

### M. M. Hogan, maire de Saint-Albert

M. Hogan, maire de Saint-Albert, souhaita officiellement la plus cordiale bienvenue à S. Exc. Mgr G. Breynat qui a pris place, et avec honneur, dans les rangs des vétérans missionnaires.

M. Hogan rappelle qu'il y a trente ans il avait le bonheur d'assister à la consécration épiscopale du vicaire apostolique du Mackenzie et l'honneur de présenter au cardinal évêque de Selmeur les hommages de la population anglaise.

Il est heureux de constater que la France reconnaît les étonnantes services que lui a rendus Mgr Breynat dans son pays d'adoption. Les nombreux travaux apostoliques qui ont fait connaître et aimer le doux parier de France dans les régions septentrionales du Canada. Les Français, ajouta M. Hogan, font d'excellents citoyens canadiens mais ils n'oublient jamais "la belle France".

En terminant, M. Hogan dit que lorsque Mgr Breynat regardera sa croix de la Légion d'honneur, il songera, sans doute aux nombreux sacrifices qu'elle lui a coûtés; mais il se rappellera aussi les jours heureux de son existence dans son cher pays d'adoption: le Canada.

### M. Paul Suzor, consul de France à Vancouver

Grâce à la condescendance de M. le Consul de France, nous sommes heureux de publier en notre l'éloquent et élogieux discours qu'il a prononcé immédiatement après l'adresse de bienvenue de M. Hogan.

\*\*\*

### Discours de M. Paul Suzor, Consul de France

Monseigneur, Messieurs,

Ce n'est pas sans émotion que je me retrouve aujourd'hui à St-Albert, dans des circonstances qui rappellent à ma mémoire ma première visite, il y a cinq ans.

Il y a cinq ans, presque jour pour jour, j'avais été chargé d'aller à St-Albert représenter le Gouvernement français au cinquantième du Père Lacombe. Mais, si honoré que j'eusse de cette mission, le grand attrait pour moi de cette visite à St-Albert, c'était l'espoir d'y rencontrer enfin Mgr Grouard, le grand missionnaire français, le héros de l'épopée blanche, dont j'avais tant entendu parler depuis deux ans, mais sans grand espoir de le voir jamais. Déjà à cette époque, plusieurs années avant sa disparition, Mgr Grouard nous avait laissés, un de ces personnages légendaires déjà entrés dans l'histoire, que nous vénérons de loin, mais que, venus trop tard dans un monde trop vieux, il ne nous a pas été donné de connaître personnellement. A ma joie de cette rencontre vint bientôt s'ajouter une pensée audacieuse: nommé deux ans auparavant Chevalier de la Légion d'honneur, à la suite des cinq années que je venais de passer en Afrique du sud, je n'avais pas encore été reçu dans notre Ordre national: oserai-je demander à Mgr Grouard d'être mon parrain? Je l'osai, et le grand évêque, avec sa simplicité et sa bonté habituelles, voulut bien accepter.

Je me souviens, Monseigneur, que nous m'aviez, dans une de vos lettres, félicité de ma dédicace en la circonstance: hélas, Monseigneur, ce n'était point de la dédicace, c'était de l'audace. Une audace que je ne me repens point d'ailleurs, puisqu'elle m'a valu l'honneur de recevoir la Croix des mains vénérables de Mgr Grouard.

(Suite page 8)

ne lui "chargeait" pas trop cher.

## Les Irlandais des Etats-Unis s'organisent

Ils entendent, pour aider leurs amis d'Irlande, combattre sur tous les terrains l'influence britannique

NEW YORK.—Les Irlandais-Américains se préparent à entrer en lutte contre l'influence britannique.

Un congrès, dit "The Irish Race Convention", se tiendra à New York, les 13 et 14 août prochains. L'objectif nettement affiché des promoteurs du congrès est de mobiliser contre l'influence britannique toutes les forces dont peuvent disposer les Irlandais-Américains. A l'heure actuelle, ils se comptent sûrs de la présence d'un couple de milliers d'Irlandais-Américains représentatifs.

Le plan de campagne que l'on est à étudier avec grand soin et qui sera présenté, établi jusqu'à dans les détails, aux délégués, vise toutes les formes de l'activité britannique aux Etats-Unis. On compte s'attaquer aux importations britanniques, aux compagnies d'assurances britanniques, particulièrement, ainsi qu'aux compagnies de navigation britanniques. On fera en même temps une grande campagne pour que le gouvernement américain refuse d'abaisser en quoi que ce soit la dette de l'Angleterre aux Etats-Unis.

Le congrès devait d'abord avoir lieu à la mi-juillet. On l'a remis au mois d'août, parce que l'on prévoyait, dit-on, le dernier geste du gouvernement britannique et qu'on voulait que le congrès lui donnât toute la suite sa réponse.

Les Irlandais-Américains espèrent que les délégués à la Conférence d'Ottawa passeront par les Etats-Unis en s'en retournant. Ils se proposent de les acclamer.

### Il se noie dans le vin

FERRY, III.—Herman Ruchhoff aimait tant le vin qu'il s'est noyé dans cette boisson d'après ce qu'a raconté sa veuve devant un jury de concorde.

Mme Ruchhoff a dit que son mari s'enivrait avec du vin, puis descendait au sous-sol de leur ferme avec un cruchon plein de la liqueur. Il trébucha et tomba, dit-elle, dans l'eau. Il fut trouvé le lendemain matin, à la tête et à la nuque, et fut ramené à la maison. On le trouva dans une dépression du plancher pleine de vin, rempli à la suite du bris du cruchon quand son mari tomba; celui-ci en absorba tant dans ses poumons qu'il se "noya".

### Des rois qui ne sont pas tolérés

Des rois qui châtiment ces messieurs de Moscou.

Doivent-ils être ou ne pas être? Disons tout de suite qu'il s'agit des rois qui figurent sur les cartes à jouer. Ces cartes sont, en Russie, un monopole d'Etat. Cependant, le gouvernement soviétique voudrait en réduire la consommation. La raison en est plausitive.

On veut lutter contre la notion de l'importance donnée aux rois et aux reines dans la hiérarchie des valeurs.

Remplacez-les par des grands personnages soviétiques, conseilla alors un Anglais.

On lui avoua que l'essai avait été fait et qu'il en était résulté un accroissement de la contrebande des cartes à jouer modèle européen.

### Pas d'argent étranger

MADRID.—Un ordre défendant aux citoyens et résidents étrangers en Espagne, d'avoir en leur possession de la monnaie étrangère, a été publié par le conseil bancaire du gouvernement.

Toute personne touchant de l'argent étranger soit comme salaire ou autrement, devra immédiatement le porter à la banque et l'échanger pour des pesetas au taux du jour. Le règlement comporte, pour toute violation, une amende de dix fois la valeur de l'argent en question. Cette disposition a été adoptée pour prévenir la manipulation du change.

### En Colombie britannique

VICTORIA.—On croit que les recommandations du comité Kidd qui a fait enquête sur l'administration vont suggérer la création d'une législature de quatorze membres, avec un cabinet de dix ministres. Le budget annuel serait de dix-huit millions.

### Amélia Earhart établit un record

NEWARK.—Amélia Earhart Putnam a brisé le record féminin d'un vol transatlantique des Etats-Unis en l'améliorant de près de dix heures. Avec une heure de vol de moins, elle aurait également brisé le record détenu par Frank Hawks, mais elle en fut empêchée par un avarie de moteur à Columbus, Ohio. Elle a déclaré qu'elle fera une nouvelle tentative et qu'elle pourra regagner encore cinq heures probables.

Mme Putnam, qui fut la première femme à traverser seule l'Atlantique en avion, récemment, est descendue il y a 19 heures, 14 minutes et 40 secondes après avoir décollé de Los Angeles.

Pour ceux qui savent

## Ca et là

### Prison moderne

Une chance est donnée aux pensionnaires de la prison d'Etat du Massachusetts, de refaire promptement une vie laborieuse et honnête à leur sortie. Elle leur est donnée sous la forme d'une carte de membre de l'Union du Travail.

D'accord avec les autorités de la prison, l'Union met chaque année dans les diverses corporations un certain nombre de cartes à la disposition des prisonniers qui, par leur conduite et l'exécution de certains travaux s'en sont montrés dignes. De sorte qu'à leur sortie, ils se trouvent d'emblée membres d'une corporation et aptes à trouver un emploi selon leurs capacités, et sur les mêmes bases que leurs compagnons. C'est un effort très important accompli vers la solution de ce problème difficile. Ce faire de ces gens à leur sortie de prison? Ceux qui n'ont pas de métier quand ils sont en prison peuvent en apprendre un, et quand ils ont terminé cet apprentissage et fait la preuve de leurs aptitudes professionnelles, devenir membres de l'Union. Des précautions sont prises pour que ceux qui, à leur libération n'auraient pas terminé cet apprentissage, puissent le poursuivre dans la vie civile à laquelle ils sont rendus.

### Les régimes alimentaires

On entend tellement parler de régimes alimentaires pauvres ou riches pour les enfants ou les adultes, nécessaires à leur constitution, mais pour telle autre, et cela au milieu d'une telle discordance d'avis qu'on ne sait plus où donner de la tête.

L'excès en tout est condamnable. Il y a des limites que ne doivent pas dépasser la prudence et le soin de sa santé.

Dans la North Atlantic Review, Mlle Alicia O'Reardon Overbeck écrit sur le sujet:

"La plupart des passionnés de régimes alimentaires se porteraient beaucoup mieux s'ils renonçaient à se préoccuper de leur santé—s'ils obliaient leurs soucis parrains, leurs instincts peu actifs, s'ils perdient la mémoire de l'alphabet des vitamines et abandonnaient le souci de leur taille. Ils formelaient, au contraire, la résolution de prendre leurs repas sans se tracas, naturellement, et trois fois par jour, après avoir fermé la porte de leur garage et donné mille coups de repous à leur journal. Ils seraient aussi bien, aussi sages et aussi en santé qu'avec un régime spécial. Et la vie leur donnerait bien plus de plaisir. La science le prouve."

### A l'avantage des gastronomes

OTTAWA.—Les gastronomes les plus difficiles peuvent s'en donner à cœur joie de ce temps-ci à Ottawa, car à l'occasion de la conférence on a fait venir des mets de tous les pays. Les Hindous peuvent y manger la même chose qu'en leur pays; les Australiens sont à même de se procurer leur propre nourriture en conserves et ce jus de fruit qu'ils préfèrent le matin au jus d'orange ou de tomate. Les hommes de la Nouvelle-Zélande sont en vente dans la capitale, et les Anglais peuvent manger et boire comme ils le feraient en Grande Bretagne. Certains fruits et légumes viennent de la Jamaïque, pour ceux qui veulent une saveur exotique.

### Marque d'estime à M. Maurice Dupré

GENEVE.—L'hon. Maurice Dupré, avocat général du Canada et vice-président de la commission de désarmement, a été l'objet d'une flatteuse marque d'estime lorsque le député allemand, M. Rheinbaben, proposa l'élection du premier député canadien au poste de président de la commission, laissé vacant par la démission de M. Colquhoun, de la Norvège. M. Dupré formula ses regrets de ne pouvoir agréer l'honneur en déclarant que ses responsabilités ministérielles ne lui permettaient pas d'accepter le temps nécessaire à cette situation.

### Désastreux incendie à Coney Island

NEW YORK.—Deux cents personnes ont été blessées dans l'incendie qui faillit détruire Coney Island, la gigantesque "kermesse" des New-Yorkais, mercredi soir à \$250,000, dont \$150,000 seulement couverts par l'assurance. Trois maisons de rapport et d'innombrables petits immeubles et échoppes ont été totalement détruits.

## Des faits, des nouvelles, des idées

... et ceux qui ne savent pas

### Conférence

## L'éducation et la bonne presse

Conférence donnée par M. Hector Allard, professeur à l'Université, le 29 mai 1932, à la salle de l'Ecole Séparée

(suite)

La première partie de cette conférence a été publiée dans le numéro du 13 juillet.

Ceux qui sont actuellement nos chefs religieux ou autres forment une transition entre les pionniers et nous les jeunes. J'avais l'occasion de dire récemment dans un article au sujet du concours de français que nous n'avions qu'une seule lutte à livrer contre nous-mêmes: se convaincre de la grandeur de notre cause. Soyons sincères et nous serons sauvés non seulement au point de vue religieux mais aussi au point de vue national.

Pour cela il nous faut des hommes et ce sont surtout nos campagnes qui peuvent nous en fournir. C'est un grand sacrifice peut-être pour beaucoup d'entre nous, mais n'en vaut-il pas la peine? "On aime vraiment que ce pourquoi l'on souffre."

Pour la jeunesse qui n'écoute le ciel: n'oubliez pas dans votre vie de chaque jour que ce sont les petits détails insignifiants, les détails qui forment les trésors du passé, la gloire d'une tradition ancestrale. Respectez-les ces petits riens pour pouvoir les transmettre à nos descendants.

Parlez français entre vous, essayez de vous comprendre les uns les autres, faites partie des associations créées spécialement pour vous: I.A.C.F., les associations paroissiales, les Bonnes Amies, que sais-je moi?

Ensuite essayez de comprendre vos compatriotes anglais, qui pour la plupart ne demandent que de s'entendre avec nous.

A la question d'éducation proprement dite s'est donc greffé insensiblement l'éducation nationale. N'oublions jamais qu'en pays britannique ce qui compte est l'organisation, l'union.

Nous sommes, dans l'Ouest, une minorité. Organisée et unie elle sera toujours respectée. Nous avons de plus, de très grandes sympathies dans les milieux anglais de la ville et de la province, sachons en profiter.

L'éducation nationale est encore plus vaste que la simple éducation. Cette dernière en effet s'occupe de la formation de l'individu et à sa mort cette formation se transmettra plus ou moins à la génération qui suivra. Au point de vue national on ne compte pas par vie d'homme mais bien plutôt par siècles.

Faisons donc, afin de mieux nous connaître, un petit examen de conscience au point de vue national.

Nous sommes dénuigrés, petit être. Nous ne voyons trop souvent que le côté négatif des choses, si quel qu'un s'élève au milieu de nous, il faut à tout prix l'écraser. Pourquoi? Nous ne le savons peut-être pas nous-mêmes. Mais quels en sont les résultats pratiques? Manques à la charité chrétienne quand nous criions sur les toits que Canadiens français est synonyme de catholique. Auprès de ceux qui ne sont pas de notre foi ou de notre langue, prenons bien garde de ne pas discréditer notre religion en obtenant un principe fondamental: la charité. En même temps par nos appréciations remplies de préjugés gardons-nous de perdre les sympathies de personnes désintéressées.

Ce qui nous manque encore c'est l'esprit de corps et cet égoïsme de notre époque à l'égard de tout ce qui n'est pas notre petite personne ou notre petite renommée. Nous sommes incapables de nous oublier nous-mêmes pour penser au bien du groupe. Cela est mortel pour une minorité et si nous n'oublions pas nos petites querelles d'homme à homme et de paroisse à paroisse nous sombrerons infailliblement.

Cet esprit mécontent, de tout, excepté de son succès personnel, nous entraîne irrémédiablement vers l'assommoir de la parole de ceux que nous aurons choisis comme chefs.

Dans une armée bien disciplinée, le succès dépend de l'autorité du chef, quand il s'agit d'une question grave. Dans notre vie nationale, si nous voulons vivre, il faut apprendre à respecter la parole de ceux que nous aurons choisis comme chefs.

Nous devons être dirigés dans le choix de ces personnes, par leur désintéressement, leur position, leur sincérité. Il ne faut à aucun prix associer notre survie nationale à une marche à la ruine de ceux que nous aurons choisis comme chefs.

Au point de vue national nous avons encore grande qualité après toutes celles qui le vient d'énumérer. L'apathie ou la paresse. Nous sommes les beaux discours enflammés, les faits héroïques de nos ancêtres.

mais nous ne semblons vouloir rien faire nous-mêmes. Si nous voulons être dignes de notre passé et ne pas devenir des êtres amorphes et sans cœur comme nous le sommes trop souvent appliquons-nous à remplir nos devoirs de chaque jour en commençant par les plus petits.

Nous avons en Alberta l'A.C.F.A. qui groupe ou devrait grouper tous les Canadiens français de la province. Il y a les avant-gardes de l'A.C.F.A. auxquelles devraient appartenir tous les petits Canadiens français.

L'A.C.F.A. c'est notre organisation nationale de l'Alberta; si vous avez des difficultés pour l'enseignement du français à l'école ou l'usage du français à l'égale apportez-nous vos griefs à l'exécutif de l'A.C.F.A. et nous les considérerons au point de vue véritablement national et logique que vous fassiez partie de cette association nationale.

Il y a quelque temps, lors de l'organisation de l'A.C.F.A., chez lui, un prêtre irlandais mais qui parle français faisaient à ses paroissiens de langue française ce petit sermon.

Un petit nombre d'entre eux s'étaient présentés. Eh bien, mes chers amis, leur dit-il, si vous ne tenez pas plus que cela à votre organisation nationale pourquoi voulez-vous que je prêche en français? Je ne prêcherai donc en français que lorsque tous les Canadiens français apparteniront à l'A.C.F.A. J'engagerais tous les curés de la province à suivre cet exemple.

Mais être membre de l'A.C.F.A., c'est très bien, mais cela ne suffit pas. Il y a aussi un journal qui est l'organe officiel de l'A.C.F.A., c'est La Survivance.

Et toutes les familles canadiennes-françaises devraient y être abonnées. C'est le seul journal français que nous ayons et si nous ne l'encourageons pas nous l'aurons tout nous-mêmes et tant pis pour nous. Cela prouvera d'une façon indéniablement notre manque de sincérité pour les questions nationales.

Ce dont il faut se convaincre, c'est le rôle que nous avons à jouer ici dans l'ouest canadien. Ne brûlons pas les étapes, cela ne sert à rien, au contraire, c'est nuisible. Organisons-nous sous l'A.C.F.A.: travaillons lentement mais sûrement, et comme le disait tout dernièrement notre président général qui avait cela dans l'esprit: ayons la patience de l'accomplissement de notre destinée.

En 1900, il y avait 60,000 Canadiens français sur les bords du St-Laurent. Ils sont aujourd'hui plus de 3,000,000 sans compter ceux de l'Ouest et des Etats-Unis.

Nous sommes actuellement une communauté de plus de 3 millions de Canadiens, si nous savons nous développer comme nos ancêtres, conservant ce qu'ils nous ont légué de meilleur: nos traditions, notre langue, notre foi, dans cent ans nous serons dans l'Ouest canadien 3,500,000, et Québec aura plus de 10 millions, nous aurons 50,000,000 d'habitants au moins. Alors nous comptons pour quelque chose.

Et qu'est-ce que cent ans dans la vie d'un peuple?

Il s'agit, pour nous qui traversons une crise, de présenter toujours un idéal, un quand il s'agit de questions nationales.


Ne détruisons rien! Mais réformons lentement, en sachant toujours où nous voulons aller. Construisons sur ce que nous avons conservé jusqu'ici.

Sur des questions d'ordre général et national comme la Sécession de l'Ouest, l'an dernier, l'union des trois provinces cette année, prenons une attitude énergique et définitive comme nous l'avons fait. Nos compatriotes de langue anglaise apprécieront, en sachant que nous sommes si stables avec lequel on puisse compter.

Préparons des représentants canadiens-français pour l'avenir dans toutes les branches de l'activité humaine. Pour cela il faut que les parents fassent les sacrifices nécessaires à l'éducation supérieure de leurs enfants en les envoyant dans nos maisons d'éducation et à l'Université.


Pour nous, Canadiens français, n'ayons pas peur d'afficher nos convictions religieuses quand l'occasion se présente. Mais nous avons tout à perdre et rien à gagner en associant toujours le français et la religion catholique dans toutes nos relations avec d'autres groupements ethniques ou politiques.

Il serait déplorable en Alberta de perdre les sympathies dont nous jouissons en même temps que les millions. Je l'ai déjà dit, et je le répète, les Canadiens français perdent chaque année des occasions magnifiques de se faire connaître et apprécier en venant pas, par exemple, aux réunions bi-mensuelles du Cercle Fran-



# Robin Hood FLOUR

Cette farine fait de plus gros pains meilleur pain—plus économique



## L'évolution catholique en France

Est en plein fonctionnement, déclare S. E. le cardinal Verdier.—La où les prêtres manquent, les laïques les remplacent

MONTREAL.—Pendant une demi-heure, peu de temps après son arrivée ici, S. E. le cardinal Verdier, supérieur de St-Sulpice et archevêque de Paris, a entretenu les journalistes de Montréal de différents problèmes qui l'intéressent, remarquant au début combien la métropole du Canada s'est développée en neuf années. Le cardinal parla tout d'abord de l'évolution catholique en France, où les prêtres manquent, mais où les laïques les remplacent au besoin, il cite le cas des évêques de Volonté et des Mines qui vont tous les dimanches et sur semaine, au besoin, enseigner le catéchisme dans les municipalités.

De la dépression économique, le cardinal Verdier dit que ce sont les ententes mutuelles entre nations comme celles qui devraient sortir de la conférence économique d'Ottawa, qui en marqueront la fin et le cardinal Verdier cite le mot de Briand, qu'il appelle son grand ami, "c'est le monde qui est malade et rien ne sert de guérir un membre si l'organisme fonctionne mal".

Au sujet de Briand, le cardinal dit qu'il a le mort n'avait pas surpris, il l'aurait sûrement fait appeler à son chevet, tant était considérable le travail qui se faisait dans cette âme. Le cardinal Verdier n'a pas encore tracé le programme de ses activités pendant son séjour ici. Cependant il est certain qu'il assistera au sacre de S. E. Mgr Lapierre, le 2 août prochain.

## Assurances de toutes sortes

H. MILTON MARTIN

MAISON FONDÉE EN 1806

Téléphone 24344 721 Edifice Tégler.

## FLEURS DE NOCES

Décorations d'églises — Plans de toutes sortes

WALTER RAMSAY LIMITED

Les fleuristes les plus connus d'Edmonton

Nouvel édifice de Birks, avenue Jasper Tél. 23488

## Bois de construction et bois de sciage

Nous avons un grand assortiment de matériaux de construction y compris la chaux et le ciment.

Châssis, portes et tous genres de travaux de bois faits à notre manufacture à votre ordre et à des prix raisonnables.

W. H. CLARK LUMBER CO.

10330 109e rue Edmonton, Alta.

## GAINER'S PURE LARD

VENDEUR EN

chaudières ouvertes

Rend votre pâtisserie

légère et appétissante

GAINERS LIMITED

806 Ave. et 96e rue Edmonton-Sud

## LOSETH SERVICE STATION

LIMITED

Le plus important dépôt de gazoline d'Edmonton Gazoline, huiles, pneus, tubes, pneus vulcanisés, batteries, service d'électricité pour autos, ajustage de freins, lavage d'autos.

Experts courtois pour chaque opération

M. J.-U. FATEAUDE, au service de la clientèle canadienne française

— 2 DÉPÔTS —

Angle ave Jasper et 106e rue—Angle 102e rue et 102e ave

## Bois de charpente et de sciage

Manufacturiers de

Portes, Châssis et tout ouvrage de finissage

Assortiment complet de

Chaux, Ciment, Plâtre, Matériel à toiture

Plancher de bois franc, etc.

HAYWARD LUMBER CO. LTD.

11904 73e rue, Edmonton Téléphone 26155





## GIROUXVILLE

Visiteurs.—M. J. Meunier, Mme Omer St-Germain, Mlle I. Vandal, Jos. Ferras, tous de Morinville, des parents et des amis. L'hon. M. Stewart, ancien premier ministre de l'Alberta, et ministre à Ottawa, et actuellement député au fédéral, le pionnier de l'Alberta en même temps que celui de la paroisse; M. H. Howson, député d'Edmonton au provincial, et L. A. Giroux, député de Grouard, prenant le dîner au presbytère dimanche dernier.

Les RR. PP. Lajoie de Falher et Nadeau de Tangent de passage. M. et Mme Louis Normandeau ainsi que leur fille Ewa en visite dans nos parages chez leurs parents de la cure... et chez des amis des alentours...

M. et Mme Ernest Lecours accueillent de Tangent et ci-devant instituteur à l'école du village etc.

En voyage.—Plusieurs de nos jeunes gens sont partis faire les travaux des moissons du côté de Chauvin où ils ont des parents, amis et connaissances. Bon voyage et succès.

Pluie.—La Providence semble avoir exaucé nos supplications répétées en nous envoyant des pluies pendant des intervalles de quelques jours; cela a pour effet de réjouir les figures et de remonter le moral de nos gens.

## HISTOIRE DU CANADA

Il est impossible de nier que l'escavage ait existé en Canada avant et après la cession de la colonie. Il a existé non seulement en fait, mais en droit comme l'a démontré le commandant Jacques Viger, dans un mémoire publié par la Société Historique de Montréal.

Cet escavage peut être divisé en trois phases distinctes: la première légalisée, ce qui n'était qu'un abus, la deuxième constatée un ordre de choses établi contre lequel on ne peut aller qu'en se servant des formes légales et des plus sages lois et la troisième est la complétude qui conduit le système aux extrêmes.

A preuve, dans la Gazette de Québec du 18 mars 1784, on lit l'annonce suivante:

«A vendre.—Une négresse qui est présentée en ville. Pour plus amples informations s'adresser à l'imprimeur. Le 9 juin 1783, Elias Smith vendait à Jas. Finlay, juge de paix, une négresse que l'on désignait sous le nom de Peg, et le 14 mai 1788, le dit Finlay la revendait à Pat Langan. Dans les deux cas, l'esclave avait été évaluée à 200 dollars ou 50 louis.

L'esclavage fut définitivement aboli au Canada par un Acte du Parlement en 1833.

1787.—Sépulture de Simon Berquin, bedeau de Beausport. L'acte mentionne, que le corps du défunt fut placé sous la cloche... c'était bien sa place!

—Corr.

## LAMOUREUX

Bon nombre de nos paroissiens sont allés se pèleriner à Saint-Albert la semaine dernière. Ils ont été très édifiés de la piété dont ils ont été témoins et sont revenus enchantés de leur pèlerinage.

Laurier Picard, Jacques Jevrin et René LeBlanc ont été nommés Anciens du Collège, font dans les centres français une tournée de propagande pour la «Survivance» et le Collège des Jésuites, sont venus dimanche donner leur programme à Lamoureux. Malheureusement, à l'heure de la soirée, éclata un orage de pluie et de vent. Bien des personnes craignant, le mauvais état des chemins ont renoncé à se rendre à la salle paroissiale. Cependant les artistes ont donné leur programme en entier et ceux qui ont eu le courage de venir n'ont certainement pas regretté leur soirée. Les différentes comédies jouées avec entrain par ces trois artistes accompli ont excité le plus vif intérêt et ont fait faire à nos paroissiens une soirée, M. l'abbé R. Ketchen accompagnait les artistes.

M. L. Picard, dans un entracte explique en quelques mots le but de leur tournée. Leur désir, dit-il, est de faire apprécier et aimer la langue française interprétée si fidèlement des sentiments variés de l'âme humaine, et aussi d'aider et encourager les deux institutions destinées à propager notre langue: la «Survivance» et le Collège des Jésuites. M. le Curé dit aussi avec son appréciation, remercia les Anciens de leur dévouement et leur souhaita plein succès dans les centres qu'ils doivent encore visiter.—Corr.

## LAC LA BICHE

Cette année encore, deux Soeurs du couvent de l'Association ont eu la bonté de venir passer quelques semaines parmi nous. Nous sommes très heureux de savoir que nos jeunes assistent en grand nombre aux leçons de catéchisme que ces bonnes sœurs daignent donner.

En visite au presbytère: le révérend Père Bustière, O.M.I. —Corr.

## Lisez et faites lire

La Survivance

## LE BOIS DE CONSTRUCTION

est bon marché chez

P. MANNING LUMBER CO. LIMITED

ACHETEZ EN TEMPS OPPORTUN  
Châssis, Bardeau, Carton à enduits, Toutes sortes de matériaux de construction

10443 80e avenue Tél. 32051

## La vie en Alberta

## La Tournée des Anciens

LE COLLEGE DES JESUITES  
"LA SURVIVANCE"

## Itinéraire de la Tournée des Anciens

7 août, dimanche	Morinville
14 août, dimanche	Vimy
21 août, dimanche	Saint-Albert
28 août, dimanche	Legal

## Au programme!

## TROIS COMEDIES! — VAUDEVILLE!

Après nous avoir brièvement exposé la vie de sainte Anne il nous cita les différents points de cette vie si simple, mais si sublime, que tout chrétien doit s'efforcer d'imiter.

Il nous la proposa ensuite comme méditation après des lectures de "Priez sainte Anne avec un cœur pur, confiant, soumis à la volonté de Dieu et persévérant et vous serez exaucés."

La messe royale fut chantée avec maîtrise par la chorale de la mission de Grouard.

A 3 heures eut lieu la procession solennelle du T.S. Sacrement. Un reposoir était dressé au couvent des SS. de la Providence où il y eut Salut du T.S. Sacrement, après lequel quelques orateurs distingués dont Mgr Guy adressèrent la parole aux fidèles recueillis.

Tous se séparèrent vers 6 heures, avec des vives rayonnements et calmes, heureux du grand hommage qu'ils venaient de rendre à leur patronne sainte Anne.

Alliés et venues.—Après avoir enregistré leurs hommages à Mgr Guy, MM. Beauré nous quittèrent, mercredi le 27 juillet, pour retourner à Wainwright. Ils reviendront à l'autombe.

Mme N. Beauré, accompagnée de sa fille et d'un de ses jeunes fils, Jean-Hermann, viendra probablement, au commencement de la semaine prochaine pour signer les papiers leur attestant la possession des hommages de M. Noël Beauré à retenu pour eux.

M. S. Mercier, Mlle B. Mercier, M. et Mme W. Mercier de Westlock ont aussi choisi leurs hommages.

Mlle Aurèle Lamoureux de Kathlone a passé une dizaine de jours chez son beau-frère Adolphe Charrois, M. et Mme Alfred Lamoureux sont actuellement en promenade chez leurs parents et amis à Lamoureux.

Plusieurs gens de Legal sont venus visiter la semaine dernière: M. et Mme Arthur Carrier.

M. et Mme Léo Carier, M. et Mme Roger Carrier.

Mlle L. Casavant et M. J. Bérubé.

M. Jos Deschenesne est arrivé mercredi dernier avec sa famille. C'est lui qui a chargé maintenant du garage Piper qui le loue pour un an.

A tous ces visiteurs et ces nouveaux arrivés nous souhaitons une cordiale bienvenue.

## MUGUETTE.

## TANGENT

L'assemblée de l'A.C.F.A.—Pour valoir nos séances et leur donner de l'importance, l'assemblée a proposé de faire quelques débats sur des questions à la portée de tous. Les sujets se rapportent, directement ou indirectement au but de l'Association: but religieux et national. Tous les membres nous ont été très utiles dans les séances, soit comme juges ou comme orateurs à tour de rôle.

Le R. P. Nadeau, notre curé, a consenti, sur demande du président à nous donner à la prochaine assemblée une conférence sur la question scolaire ontarienne: la lutte et la victoire qui a couronné l'héroïque résistance de nos frères Ontariens.

Le défrichage.—La fumée qui monte un peu partout, est un indice du courage et de l'effort que l'on fait à défricher sa terre, courage et l'ardeur ne manquent pas, si parfois l'argent fait défaut! On a raison lorsque l'on dit qu'il n'y a d'assez courageux que les canadiens français pour s'attaquer à des terres fort boisées.

Le défrichage est une tâche qui peut-être surprise de voir combien d'imitateurs il aurait dans notre paroisse de Tangent.

Récolte.—Une pluie torrentielle a jeté l'espoir et la joie dans le cœur de nos cultivateurs. Le grain peut maintenant pousser dans la terre et donner un rendement raisonnable.

La Sainte-Anne.—La fête si chère aux gens du vieux Québec, a revêtu un cachet de solennité. La grand-messe fut chantée par les Dames de Sainte-Anne; la communion nombreux donnèrent le ton de la fête.

Catéchisme.—Une quarantaine d'enfants, venus des quatre coins de la paroisse ont suivi et suivent encore le catéchisme. Les enfants marchent dans plusieurs rangs et s'amusent. C'est que les parents savent se passer de l'aide dont ils ont besoin, pour donner à nos enfants une instruction

qui sera pour eux la clef du bonheur et le plus bel héritage qu'ils puissent leur laisser.

Des rumeurs.—L'écroli que le gouvernement a l'intention de donner aux cultivateurs serait une excellente chose. Quel encouragement alors pour les défricheurs et aussi quel aide précieux. Actuellement le "homestead" est obligé de laisser sa terre pour aller ailleurs se gagner une vache, un cheval, un cochon, ou un instrument agricole absolument nécessaire. Avec l'écroli du gouvernement, la terre serait donnée sur terre, et toute son énergie serait dépensée pour lui et pour les siens. Les choses avanceraient deux fois plus vite, qu'avant le secours direct "relief" qui habitude l'habitant à ne rien faire.

Le chemin de Spirit River à McLean se fera-t-il? Un lien qui nous nous recevrons l'argent que les touristes laissent partout où ils passent. Et Dieu sait si nous en aurions, puisque cette route serait 84 milles plus courte que l'itinéraire que nous faisons pour aller de la Force Colisée à Edmonton. Resteront-ils les bras croisés? Il n'y a que l'agitation qui peut venir à bout de cela. Faisons croire des pétitions, ne nous décourageons pas, et nous finirons par nous faire écouter en haut lieu. Unissons nous d'une extrémité à l'autre et nous finirons par emporter le morceau: contre le nombre et la force tout doit céder.

Marriage.—Le 27 juillet le P. Nadeau, notre curé, bénissait le mariage de M. et Mme Léo Carier. Les témoins furent: Guy, Léon Beauré et de Germain. Les parents et amis étaient présents à la cérémonie. Les noces furent célébrées chez M. et Mme Léo Carier, où les invités purent s'égayer comme le font toutes nos familles canadiennes, en chantant et en jouant aux cartes. L'entrain et la gaieté ne manquèrent pas.

## LEGAL

Notre soeur paroissiale attendue depuis plusieurs semaines est bien dimanche dernier. Il y avait au programme la fameuse comédie "Le défrichage de Charley" qui n'avait pas été jouée le jour de la célébration de la St-Jean-Baptiste. Ce fut un brillant succès. Cependant autour de 6 heures le ciel devint menaçant et la pluie commença à tomber. Ce temps d'attente eut toutefois un certain nombre de venir. Toutefois l'assistance fut très nombreuse et elle ne ménagea pas ses applaudissements. La comédie était en ne peut plus bonifier, tout en étant très spirituelle et tous les acteurs remportèrent leur rôle à merveille. Mlle Blanche Montpetit, Agnès Boivert, Yvonne Belle, Yvonne Casavant et MM. Jos. Préfontaine, Noël Chaloumeau, Adolphe Couvreur, André Desmoulins, Raoul Fortin et Eugène Lalonde. Félicitations à toutes et tous pour avoir si bien réussi à jouer cette pièce reconnue comme particulièrement difficile. Elle demanda une longue préparation et de nombreux exercices mais les efforts et les sacrifices que les acteurs se sont imposés ont été couronnés de succès. Encore une fois merci à tous. N'oublions pas de mentionner que les deux très spirituelles et très gentilles de l'auditoire: sélections par l'orchestre Paquin, morceaux de piano à quatre mains par Mmes J.-I. Riopel et Léon Riopel et déclarations complètes par Adolphe Couture. La séance se termina par le chant "O Canada".

Un grand nombre de paroissiens se sont rendus au pèlerinage du St-Jean-Baptiste. Les Anciens de la paroisse ont été très nombreux et ont été couronnés de succès. Encore une fois merci à tous. N'oublions pas de mentionner que les deux très spirituelles et très gentilles de l'auditoire: sélections par l'orchestre Paquin, morceaux de piano à quatre mains par Mmes J.-I. Riopel et Léon Riopel et déclarations complètes par Adolphe Couture. La séance se termina par le chant "O Canada".

Nous regrettons d'apprendre que M. Ludger Montpetit s'est blessé en plongeant dans les eaux de l'Alberta. Il ne put revenir chez lui et resta chez son gendre M. Lemus de Villeneuve où il reçoit les soins nécessaires par son état.

Mme Dorcas Rogée de Saint-Paul est en promenade à Legal. Elle alla revenir de temps à autre dans la vieille paroisse où elle séjournera si longtemps et ses nombreux amis et connaissances sont toujours heureux de recevoir sa visite.

M. Arthur Carrier et ses deux fils Roger et Léo ainsi que leurs dames, accompagnées de Mlle L. Casavant ont fait un voyage de quelques jours

dans la région de la Rivière la Paix tout le monde excitait depuis quelques temps leurs légitimes curiosités. Ils sont déjà revenus et se déclarent ravis de leur promenade.

Des malandrins ont réussi à soustraire des réservoirs de la Compagnie North Star, installés près de la station, un certain nombre de gallons de gazoline et de pétrole. La police avertie s'est rendue sur les lieux et a procédé à une enquête. Il serait à souhaiter que les voleurs arrivés à couvrir et châtés comme ils le méritent.

Le magasin de Ménestap Massé a depuis quelques jours un tout autre aspect. Le troisième étage vacant et inoccupé depuis longtemps et par conséquent inutile, a été démoli. C'est Édouard Dumaine qui s'est chargé de l'entreprise et a réussi merveilleusement. La toiture fut isolée du reste de la bâtisse et descendue graduellement au moyen de crics, jusqu'à l'étage inférieur. Un grand nombre de spectateurs ont admiré la manière ingénieuse avec laquelle l'entrepreneur s'est acquitté de son travail. La construction sera totalement reconstruite et les locaux seront les plus fraîchement repeints. Lorsque le travail sera achevé, le magasin de M. Massé sera l'un des plus beaux établissements du village de Legal.

Félicitations.

Durant l'absence dans l'été de C. Coultier, employé de la banque locale, M. Messier de Falher fut envoyé temporairement pour assister le personnel, jusqu'au milieu du mois d'août.

Marie Laperrière a commencé la construction d'une résidence qui servira de logement aux vieux parents de M. Jean-Marie Chauvet qui sont à la veille de revenir de la Saskatchewan. Habitués depuis de longues années à vivre à l'école, les parents de M. Laperrière ont été très agréablement surpris de celle des prairies. La nouvelle résidence est construite proche de celle de M. Chauvet dans le district de Springfield.

Le Fr. Sœur Costello qui depuis plusieurs années a enseigné à l'école du village nous a quittés. Elle est envoyée par ses supérieures à l'école industrielle de Saint-Paul. Sa remplaçante sera connue sous peu.

Les séminaires religieuses à la Première Communion commenceront mardi de la semaine prochaine et dureront deux semaines.—Corr.

## CALGARY

Prière pour la conférence: La paroisse continue sa prière pour le succès de la Conférence impériale qui siège actuellement à Ottawa. Chaque dimanche à l'issue de la messe paroissiale, depuis le 17 juillet et cela, aussi longtemps que durera la conférence, il y a le chant solennel des lettres de la Conférence impériale qui siège actuellement à Ottawa. Chaque dimanche à l'issue de la messe paroissiale, depuis le 17 juillet et cela, aussi longtemps que durera la conférence, il y a le chant solennel des lettres de la Conférence impériale qui siège actuellement à Ottawa. Chaque dimanche à l'issue de la messe paroissiale, depuis le 17 juillet et cela, aussi longtemps que durera la conférence, il y a le chant solennel des lettres de la Conférence impériale qui siège actuellement à Ottawa.

Assemblée: Cette semaine, au lieu, jour et heure habituels, auront lieu les assemblées régulières des sociétés de la paroisse. Les sociétés de la paroisse de la St-Jean-Baptiste et l'A.C.F.A.

De passage: En visite au presbytère à l'occasion de la retraite ecclésiastique, les RR. PP. Arsenault de Oshkosh et Lebel de Wayne. Les RR. PP. Roucher, curé de Saint-Joachim d'Edmonton et Charlier, de Saint-Albert, des Pères Oblats tous deux, étaient aussi parmi nous ces jours derniers, en route pour la capitale provinciale.

Mgr l'évêque de Calgary: Le diocèse de Calgary se prépare pour recevoir son nouvel évêque qui sera sacré à North Bay, Ontario, le jour de la Saint-Laurent, 10 août. D'après le programme, le nouvel évêque de Calgary, qui sera le premier à occuper ce siège, sera le père de la paroisse St-Patrice de Port William, où il était curé au moment de son élection au siège de Calgary, ce sera pour lui l'occasion solennelle des Adieux à l'ancien paroissien avant de lui quitter pour prendre possession du siège que Rome vient de lui confier ici.

Mgr Monahan descendra à Calgary jeudi soir le 18 août, par train du C.P. arrivant sur les six heures. Le même soir, il y aura cérémonie de réception et d'installation officielle dans la cathédrale Sainte-Marie à 8 h. 30. On y fera la lecture des Bulles pontificales, qui sont si on les veut, la présentation de l'adresse du clergé à Monseigneur l'évêque, suivie immédiatement de la vénération de l'anneau épiscopal par tous les prêtres présents. Mgr répondra à la bienvenue du clergé. Ensuite viendra la lecture des adresses du peuple de fidèles, adresse anglaise et adresse française, auxquelles Son Excellence répondra aussi.

Puis le lendemain, vendredi 19 août, il y aura messe pontificale à 10 heures.

Nous regrettons d'apprendre que M. Ludger Montpetit s'est blessé en plongeant dans les eaux de l'Alberta. Il ne put revenir chez lui et resta chez son gendre M. Lemus de Villeneuve où il reçoit les soins nécessaires par son état.

Mme Dorcas Rogée de Saint-Paul est en promenade à Legal. Elle alla revenir de temps à autre dans la vieille paroisse où elle séjournera si longtemps et ses nombreux amis et connaissances sont toujours heureux de recevoir sa visite.

M. Arthur Carrier et ses deux fils Roger et Léo ainsi que leurs dames, accompagnées de Mlle L. Casavant ont fait un voyage de quelques jours

## Lisons les bons livres

Une disciple de la Croix.....	75
(La Vénérable Marguerite d'Youville, fondatrice des Soeurs de la Charité).	
Rose du Canada (Mère Marie-Rose), par le R. P. Duchaussois, O.M.I.....	85
Vie de la Vénérable Mère d'Youville.....	75
La Ferme des Pins, Roman par Harry Bernard.....	1.00
Chemin faisant, Ernest Bilodeau.....	1.00
Sir Wilfrid Laurier, Canadien, par R. Rumilly.....	90
Sur le Ranch de Constantin Weyer, par Donatien Frémont.....	40
Les Orphelins de Grand-Pré, par Maxime.....	75

Tous ces livres sont en vente aux bureaux de la "Survivance". Prière d'indiquer le montant avec la commande.

## SANDY'S

Machine Repair Shop  
Mécaniciens délégués réparateurs  
Gramophones, Radios, Machines à coudre, etc.  
Tél. 24949 10116 100A rue

## CAREY ELECTRIC

Tél. 2272 10948 109e rue  
Entrepreneurs Electriciens  
Appareils électriques, Lampes à incandescence, etc.

## DEAN'S 2 IN 1 GROCERY

10732 93e rue  
SERVICE—QUALITÉ—PRIX  
Tél. 21885  
Tous les articles de la cuisine et de la table.

## J. P. FITZGERALD

Plombier pour chauffage au gaz  
Incendies, sauterie pour le chauffage  
Tél. 21470. Résid. 81268  
9550 avenue Jasper

## Service d'ambulance

Connelly-McKinley, Ltd.  
Entrepreneurs de pompes funèbres et embaumeurs  
Tél. 22222 10007 109e rue

## Tél. 21131 Edmonton

## CECIL HOTEL

10732 93e rue  
Jas. BAUCHAMP, prop.  
Auberge, Restaurant, Bar, Billard, etc.  
Chambres, eau chaude et froide et téléphone. Les randonneurs des Canadiens à Edmonton.

## Dr C. H. LIPSEY

DENTISTE  
Heures 9 h. à 5 h. 30  
301 édifice Tegner. Tél. 22945  
Nous parlons français

## La Parisienne-PRIX

Co. Ltd.  
Spécialité de produits français  
Commandes par la poste  
10524 ave. Jasper. Tél. 25374  
Edmonton

## Encouragez nos

## annonces

## THE MAUND PAINT &amp; VARNISH

CO. LIMITED

10335 AVENUE JASPER EDMONTON, Alta.

## Pourquoi

de si nombreux maux se soumettent-ils à la douce influence d'un simple remède de famille, tel que le

## NOWORO

Du DR. PIERRE

C'est parce qu'il agit d'une façon bienfaisante sur les fonctions des organes de digestion et d'élimination. Il est fabriqué d'herbes et de racines pures et saines, et il est en usage depuis plus de cent ans.

Ce n'est pas un remède de désespoir, car il est fourni directement par le Laboratoire de

DR. PETER FAHRNEY & SONS CO. CHICAGO, ILL.  
2501 WASHINGTON Blvd.  
(Delivres libre de tous droits au Canada)

## Couvent du Lac la Biche Mission

(Sous la direction des Filles de Jésus)

Instruction strictement bilingue. Instruction religieuse soignée. — Prix de pension très modéré.

Ecole pensionnat pour jeunes filles de 6 ans au moins.

Les garçons sont admis de 6 à 13 ans.

Musique: Piano et chant.

Pour plus amples informations s'adresser au

Rév. Père L. Pilon, O.M.I., Supérieur



## Page Agricole



### Les prix du marché

#### Prix à Edmonton

Blé—	
No 1 Nord	37
No 2 Nord	34
No 3 Nord	31½
No 4 Nord	30
No 5 Nord	28½
No 6 Nord	26½
Fourrage	21

Avoine—	
No 2 C W	17½
No 3 C W	14½
Fourrage	14½

Orge—	
No 3 C W	18
No 4 C W	15

Seigle—	
No 2 C W	16
No 3 C W	14

#### Prix à Vancouver

Blé—	
No 1 Nord	54½
No 2 Nord	51½
No 3 Nord	49½
No 4 Nord	50½
No 5 Nord	47
No 6 Nord	45½
Fourrage	42

#### Prix à Winnipeg

Blé—	
No 1 Nord	57½
No 2 Nord	54½
No 3 Nord	52½
No 4 Nord	51
No 5 Nord	47½
No 6 Nord	41½
Fourrage	38½

Avoine—	
No 2 C W	38½
No 3 C W	36½
Fourrage	35½

Orge—	
No 3 C W	37½
No 4 C W	34½

Seigle—	
No 1 C W	34½

#### Prix à Edmonton

Bétail—	
Taures de choix	3.50 à 4.00
" qualité moyenne	2.75 à 3.25
" commune	2.00 à 2.50
Veaux de choix	3.50 à 4.00
" qualité moyenne	2.75 à 3.25
" commune	2.00 à 2.75
Bouillons (steers) de choix	3.50 à 4.00
Bouillons qualité moyenne	2.50 à 3.00
" commune	2.00 à 2.50
Boeuf de choix	2.00 à 2.50
" ordinaire	1.75 à 2.00
" commun	1.75 à 2.00
Mouton de choix	4.00 à 4.50
de l'année	3.00 à 3.50
Brebis	2.50 à 3.00
Porc à bacon	3.25

(Ces prix ont été préparés le lundi soir)

Lait	1.50
Crème—	
Spéciale	10
No 1	8
No 2	6

Oeufs—	
(Variations quotidiennes)	
Extras	10
Frais No 1 (First)	8
2ème qualité	6
Oeufs craqués	6

Ces prix nous sont fournis par la Woodland Dairy Co.

**Vous désirez faire un BON REPAS?**  
Venez au  
**Cecil Hôtel Café**  
Sous nouvelle administration  
10414 ave. Jasper, Edmonton

**PNEUS NEUFS ou usagés**  
Pneus vulcanisés  
**Capitol Tire Co.**  
10179 99e rue Edmonton  
Téléphone 25855

**GILLESPIE GRAIN CO. LTD.**  
Élévateurs locaux et  
Élévateur terminal à Fort William  
FARINE "EARLY-ROSE"  
Département spécial pour petits sacs  
grains et vente de fonds publics  
Bureau: 6111 McLeod (res-de-chaussée)  
Téléphone 22435

**H. KELLY & Co. Ltd.**  
Ingénieurs de système de chauffage  
hygiénique. Installation au gaz.  
Chauffage et plomberie  
10041 101A ave. Tel. 21644, 21665  
Tél. rés. 22857

**Jackson Bros.**  
Horloger, Bijoutier  
9962 avenue Jasper, Edmonton  
Prix pour parties de cartes  
Cadeaux pour mariages, et occasions  
spéciales. Nous avons un  
bon assortiment de marchandises  
pour vous permettre de choisir.  
Montres et bijoux réparés.

### Concours des jeunes éleveurs de porcs à Donnelly

Etant donné qu'il avait été impossible de choisir lors du voyage à Grouard, les jeunes éleveurs du club de porcs de Donnelly, qui représenteront ce club au concours provincial de jugement qui aura lieu à Edmonton au mois d'octobre il avait été décidé de leur faire subir l'examen nécessaire le 15 juillet sur la ferme de M. Jos. Fillion.

Les jeunes éleveurs se rendirent au temps indiqué et M. S. G. Freeborn, propagandiste en chef de la province pour le porc et du mouton, qui avait été invité par M. J.-H. Tremblay, agronome, spécialement pour la circonstance, donna une démonstration très appropriée sur la manière d'apprécier et de juger les porcs, après quoi il fit subir un examen aux jeunes juges en leur faisant subir un questionnaire très serré. Il a exprimé sa satisfaction sur la manière que les jeunes ont répondu en général.

Nous devons féliciter Mesdemoiselles Charlotte Maisonneuve et Alice Tanguay qui se sont classées premières dans cet examen et qui par conséquent viendront prendre part au concours provincial comme représentantes de leur club. Nous leur souhaitons aussi un grand succès à Edmonton.

Tous ont apprécié les douceurs servies par Madame Fillion et tiennent à l'en remercier.

J'y étais.

### Pique-nique de jeunes éleveurs à Grouard

Répondant à l'aimable invitation de Monseigneur Guy les jeunes éleveurs de Falher et de Donnelly sous la direction de M. J.-H. Tremblay, agronome, se rendaient à Grouard le 12 juillet visiter la ferme de l'évêché et devaient aussi se rendre à la ferme St-Antoine où un système de rotation est organisé et où se trouve la majeure partie du bétail; notamment un magnifique étalon Percheron, deux taureaux Hereford, dont un a été champion réservé à l'exposition d'Edmonton le printemps dernier. En outre nous aurions vu des cochons Yorkshire enregistrés du meilleur type à bacon et des moutons Hampshire provenant d'un bélier qui a aussi remporté le championnat réservé à l'exposition d'Edmonton à l'automne 1931.

Malheureusement la pluie devait empêcher les excursionnistes de se rendre à ce dernier endroit. Tout de même à la ferme de Grouard il y avait amplement pour satisfaire les plus difficiles. M. J. M. Fontaine, régisseur des fermes de l'évêché, fit les honneurs de la réception. Après l'arrivée il y eut quelques moments de répit pendant lesquels un grand nombre visitèrent le jardin qui mit en évidence les avantages d'une culture scientifique. En effet, il y avait des légumes de toutes sortes et des petits fruits en quantité.

A midi la foule se rendit dans un bocage à une couple d'acres de l'évêché, où le lunch fut pris à l'ombre des conifères et où fut servi le thé, café, etc. Il a plu grandement aux excursionnistes d'avoir la visite de leur évêque pendant cette heure agréable.

Immédiatement après le dîner l'on procéda à la visite des étables où un magnifique troupeau Red Poll enregistré attendait pour être jugé. Tous l'ont admiré et plusieurs exprimèrent le désir de s'en procurer à l'automne.

Vint ensuite le concours des jeunes juges pour choisir les deux représentants du club des jeunes éleveurs de veaux de Falher, qui prendront part au concours provincial qui aura lieu à Edmonton au mois d'octobre. M. Tremblay expliqua d'abord comment procéder en jugeant une classe de bétail et indiqua les principaux points à considérer après quoi les jeunes juges furent mis à l'oeuvre. Ils devaient d'abord placer une classe de trois génisses Red Poll d'un an et demi et ensuite donner les raisons de leur classement à M. S. G. Freeborn ou à M. J. M. Fontaine, qui les transposaient sur l'alimentation, l'élevage et le soin à donner au bétail. Les deux gagnants de ce concours furent Bernard Viens et Henri Malhot. Nous souhaitons qu'ils maintiendront le même rang au concours provincial, alors nous aurons le plaisir de voir représenter la province de l'Alberta à l'exposition royale de Toronto par deux petits Canadiens français.

Les jeunes ont pu faire ce voyage grâce à la générosité des gens du district qui ont bien répondu à l'appel de MM. Jos. Tremblay de Falher et Jos. Fillion de Donnelly, directeurs de ces clubs, en fournissant les voitures nécessaires pour le transport.

Parmi les voyageurs nous remarquons le R. P. Lajoie, MM. les abbés Roy et Normandeau, ainsi que les bonnes religieuses de Ste-Croix, qui se dépensent sans compter quand il s'agit d'encourager leurs élèves.

Tous sont retournés enchantés du voyage et se promettant bien d'y revenir.

Excursionniste.

Attention spéciale aux machines agricoles  
**THE STANDARD IRON WORKS LIMITED**  
121e rue et 106e avenue — Edmonton, Alberta  
Téléphone 83488  
Soudeurs à l'oxy-acétylène  
ASSURANCE D'UNE ATTENTION PARTICULIÈRE  
Outils pour tout ouvrage  
**Ingénieurs, Machinistes, Fondeurs, Forgerons**

**McGAVIN LIMITED**  
Fabricants du pain  
**Butter-Krust**  
Le pain favori des familles particulières d'Edmonton

### ROGNOUS LES BORDS DES CHAMPS DE GRAIN

Ce n'est pas seulement pour qu'il ait meilleure apparence que l'on "pare" ou que l'on rogne les bords d'un champ de grain; c'est aussi pour des raisons d'ordre pratique. Il y a souvent des mauvaises herbes sur les bords des champs de grain, surtout si le semoir a fait quelques ratés à l'extrémité des lignes, et ces mauvaises herbes, ayant beaucoup de place, font une pousse vigoureuse et produisent une quantité de semences mûres qui sont portées à toutes les autres parties du champ au cours des opérations de la moisson et du battage. C'est donc une excellente précaution au point de vue de la propreté générale de la ferme, que de raser les bords des champs en juillet.

Un champ qui a été rogné a une meilleure apparence que celui qui est laissé inégal, les bords dénichés. Il y a autant de différence entre une récolte rognée et celle qui ne l'est pas qu'entre un homme rasé et celui qui est négligé. Le champ a l'air plus soigné, la récolte paraît plus élevée, plus développée.

Tout cultivateur digne de ce nom met sa fierté dans une récolte de bonne apparence. Plus il est fier de sa récolte, mieux il travaille.

Il ne faut pas beaucoup de temps pour passer autour d'un champ avec une moissonneuse, et c'est du temps bien employé. C'est par ces petites choses que l'on forme et que l'on révèle son caractère.

### Notes Agricoles

#### Faible récolte de graine de trèfle

M. G. S. Peart, chef du Service des marchés, de la Division fédérale des semences, a fait une enquête récente sur les conditions qui existent dans l'Ontario, et cette enquête a révélé que la récolte de trèfle rouge et de trèfle d'Alsike s'annonce pauvre cette année. Le trèfle rouge n'a pas bien hiverné parce qu'il n'est pas tombé assez de neige cet hiver et d'autre part l'étendue en trèfle d'Alsike, cultivé pour la graine, est d'environ 40 pour cent inférieure à celle de l'année dernière. Ceux qui ont des champs de trèfle d'Alsike et de trèfle rouge auront intérêt à savoir que les prévisions sont satisfaisantes en ce qui concerne les débouchés; la demande au pays est bonne aussi bien que la demande pour l'exportation.

#### Enquêtes sur les frais d'élevage des moutons aux ranches

L. E. Kindt, de la Division de l'économie agricole, Ministère fédéral de l'Agriculture, vient de partir pour l'Ouest du Canada pour reprendre l'enquête économique sur le "ranch" des moutons dans le sud de la Saskatchewan, l'Alberta et la Colombie britannique, de concert par la Division des fermes expérimentales et la Division de l'économie agricole. H. Kindt confèrera avec L. B. Thomson, du ranch expérimental de Manyberries, Alberta, et W. H. Fairchild, de la ferme expérimentale de Lethbridge, ainsi qu'avec les représentants de l'Association des éleveurs de moutons en Saskatchewan et en Alberta avant de commencer sa tournée parmi les ranchers.

#### Enlèvements des mauvaises herbes du trèfle d'Alsike

Une note que vient de publier la Division fédérale des Semences appelle l'attention des cultivateurs sur l'importance qu'il y a d'extirper les mauvaises herbes dans les champs de trèfle d'Alsike destinés à la production de graine de semence. Le silène enté et le silène noctiflore sont deux mauvaises herbes qui exigent une attention toute spéciale, car leurs graines se séparent très difficilement de celles du trèfle d'Alsike. Le lupin noir est un autre ennemi répandu qu'il est possible d'extirper de la récolte.

Il est à noter que le commerce de graine de trèfle d'Alsike canadienne a subi une régression marquée en ces dernières années. Le trèfle élevé appliqué par les Etats-Unis en est une des causes principales, mais une autre raison, également importante, est que la qualité de notre graine totale de trèfle d'Alsike s'est détériorée par suite de l'invasion des mauvaises herbes. Pour que la graine se vende bien il faut qu'elle soit d'une haute pureté et d'une qualité généralement bonne.

Commerçages  
—Vous savez, ma bonne dame, la banque du coin a sauté!  
—C'est y pas Dieu possible! Je ne l'ai pas entendu.

#### On prévoit une augmentation dans la production du bœuf

Certaines conclusions se dégagent d'une étude des données relatives aux bœufs à cornes présentées dans le document annuel rapport sur l'origine et la qualité des bœufs à cornes commerciaux venues au Canada en 1931, publiée par la Division fédérale de l'industrie animale. Il y a des signes que la production est en voie d'augmenter. Notons d'abord que les achats de bœufs d'engrais sont les plus élevés qui aient été enregistrés depuis 1928, ayant dépassé ceux de l'année précédente de plus de 10,000 têtes; notons également que la liquidation des vaches et des génisses a beaucoup diminué. Quoiqu'il se soit écoulé 23,400 animaux de tout genre de plus que l'année précédente, le nombre de vaches et de génisses vendues accuse une diminution de 33,653, soit d'environ six pour cent.

#### Le commerce des produits agricoles

Une note que vient de publier le Bureau fédéral de la Statistique nous apprend que le commerce total du Canada en produits agricoles pendant l'année fiscale 1931-32 s'est chiffré par \$308,480,201 soit \$224,728,269 couvraient les produits de ferme exportés, tandis que \$80,751,932 représentaient les produits agricoles importés.

#### Quelques conseils sur l'élevage des porcs

Le Régisseur de la station expérimentale fédérale de Windermere, C. B. prend quelques conseils utiles et pratiques sur l'élevage des porcs dans un rapport qui vient d'être publié. Il dit entre autres choses: "Point n'est besoin de bâtiments coûteux pour bien élever des porcs. L'essentiel, c'est que les animaux soient protégés contre les tempêtes en hiver et contre le soleil en été. Les quartiers doivent être secs en tout temps et bien pourvus de litière en hiver. Un abri de paille a donné de bons résultats sur la station et les porcs le préfèrent à la paille moderne. Les clôtures d'une seule épaisseur de planches bien pourvues de litière, sont très satisfaisantes."

#### Les travaux des petits cercles agricoles augmentent

A. E. McLaurin, Secrétaire du Conseil canadien sur les travaux des petits cercles agricoles, pour garçons et filles, annonce que les rapports préliminaires de toutes les provinces indiquent que le nombre total de jeunes gens enrôlés cette année dépassera légèrement celui de 1931, alors que le nombre de cercles en fonctionnement était de 1,257. Le fait que cette organisation s'est maintenue malgré les conditions extrêmement difficiles que nous traversons indique que l'on apprécie les grands services que peuvent rendre les petits cercles agricoles.

Patronnez nos annonceurs

Faites-nous faire vos estimés!  
**J. C. BURGER CO., LTD.**  
5604 103e rue Edmonton-Sud  
Tél. 32234-32233  
Deux cours à bois 12402 116e ave  
Edmonton  
Tél. 81702  
**POISSONS DES LACS ET DE L'OCEAN**  
Brochettes, perches, etc., etc. — Poissons sautés ou fumés.  
ETAUX  
3 et 4  
**Mrs. JAMES JONES**  
MARCHÉ À POISSON DE LA VILLE  
Téléphone 22531

## La doctrine?...

LA VOICI!...

Dans toutes les sphères sociales, d'excellents catholiques — il en est de très haut placés — soutiennent que la question sociale, dépendant uniquement de l'économie, le prêtre n'a rien à faire dans les unions professionnelles.

Il va sans dire que l'Union Catholique des Cultivateurs passe les autres...  
A ceux-là, disons franchement: mes bons amis, vous vous trompez.

Et, si se trompent en effet, inconsciemment peut-être, parce qu'ils n'ont pas eu l'occasion d'étudier les directions pontificales sur ce sujet.

Elles comptent pourtant ces directives!...

Ils se trompent parfois, parce qu'ils semblent trouver encombrente la doctrine de l'Eglise.

Ils se trompent enfin parce que, disons-le bien bas, ils craignent que ces groupements ne troublent certaines ambitions financières inavouables, ou, des visées politiques qui le sont encore moins.

\* \* \*

Voyons en bref, la doctrine de l'Eglise, sur cette importante, très importante question.

"Il est vrai, écrit Léon XIII (Rerum Novarum) que la question sociale est avant tout une question morale et religieuse".

Donc, pas avant tout une question économique, comme l'entendent certains gens, tenants du prêtre à la sacristie.

La charité, continue-t-il, commande encore de nous rendre de mutuels services, non des paroles, ni de bouche, mais en action et en vérité.

Elle veut que nous nous rappelions les paroles très affectueusement adressées par le Christ à ses disciples: Je vous donne un commandement nouveau, celui de vous aimer les uns les autres..."

Assurément, cet empressément à servir les autres doit d'abord se préoccuper du bien éternel des âmes; cependant, il ne doit en aucune façon négliger ce qui est nécessaire ou utile à la vie.

A ce sujet, il convient de rappeler que, quand les disciples de Jean-Baptiste demandèrent au Christ: Etes-vous celui qui doit venir, ou devons-nous en attendre un autre? Il invoqua comme preuve de la mission qui lui était confiée parmi les hommes ce point capital de la charité, faisant appel au témoignage d'Isaïe: "les aveugles voient, les boiteux marchent, les lépreux sont purifiés, les sourds entendent, etc..."

Et un peu plus loin:

Le même Jésus, parlant du jugement dernier, des récompenses et de jugement à décerner, déclara qu'il ferait particulièrement cas de la charité... passant sous silence les œuvres de miséricorde pour le soulagement de l'âme, il n'a rappelé que les devoirs de charité extérieure, et cela, comme s'il s'adressait à lui-même: "J'ai eu faim—vous m'avez donné à manger, j'ai eu soif et vous m'avez donné à boire, etc..."

A ces enseignements, qui mettent en honneur deux sortes de charité, l'un visant le bien de l'âme, l'autre celui du corps, le Christ, nul ne l'ignore, joignit ses propres exemples d'un incomparable élan.

C'est ici qu'il est doux de rappeler cette parole tombée de son cœur paternel: "Je suis ému de compassion pour cette foule"...

Après les apôtres, ceux qui embrassèrent la foi chrétienne prirent l'initiative de créer une foule d'institutions variées.

Aussi, les hommes d'un jugement droit ne peuvent assez les admirer, étant donné surtout le penchant si prononcé de chacun de nous à chercher d'abord ses intérêts et à mettre au second rang ceux des autres... On doit surtout faire appel au bienvenu concours de ceux à qui leur situation, leur fortune, leur culture d'esprit ou leur culture morale assurent dans la société plus d'influence.

A ce défaut de ce concours, à peine est-il possible de faire quelque chose de vraiment efficace pour améliorer, comme on le devrait, la vie du peuple.

L'avenir de la société et de la religion sont en jeu. Sauver l'honneur de l'une et de l'autre, c'est le devoir sacré de tous les gens de bien.

Qu'il soit opportun d'aller au peuple et de se mêler à lui pour lui faire du bien, c'est ce qu'il nous a paru bon d'affirmer à diverses reprises dans Nos entretiens avec les membres du clergé.

\* \* \*

Pie X et Benoît XV, pour ne parler que de disparus, n'ont pas été moins explicites.

Le premier, en 1905, disait à l'abbé François, du diocèse de Cambrai: "Dites à votre vénérable archevêque toute la satisfaction que j'éprouve de savoir qu'il a désigné deux prêtres pour s'occuper particulièrement des cultivateurs et des ouvriers. Je voudrais que tous les prêtres de la campagne connussent les choses qui intéressent les paysans comme leur théologie.

Le second répétait le même enseignement sous une autre forme.

Le prêtre, le clergé, ne fait donc que suivre l'enseignement de l'Eglise quand il s'occupe d'agriculture et de questions ouvrières. Il a donc sa place, et elle est très large, dans toutes les œuvres économiques et sociales qui naissent dans notre pays.

\* \* \*

Donc, tous les catholiques, les prêtres en tête, doivent comprendre que, la question sociale n'est pas seulement et avant tout une question économique, mais bel et bien, une question morale et religieuse.

A défaut d'autres preuves, les événements actuels seraient-ils à pour oir, comment l'économie, avec ses conférences répétées, Genève, Lausanne, Londres et aujourd'hui... Ottawa, est impuissant devant la question sociale.

Dans ce domaine, l'économie compte sans doute, mais le religieux et le moral l'emportent de beaucoup.

Que tous les catholiques se le rappellent sans cesse: Le prêtre a sa place dans la question sociale, agricole et ouvrière, et il y est à sa place.

L'Eglise a parlé.

Elle a donné la vraie doctrine.

Pourquoi alors essayer de l'ignorer?

Louis ARNEAU.  
(L'Action Catholique.)

Lisez et faites lire "La Survivance"



Conte canadien

# Comment on tuait les ours dans mon temps...

Un jour le curé de Saint-Etienne point... plus tranquillement, on va se faire tuer, si on verse... Who, who, grise, who, who...  
Il paraît que dans votre temps, vous n'avez pas un chasseur entêté, vous avez tué 50 ours rien que dans un hiver?? Mais comment faisiez-vous pour tuer ces ours-là avec une carabine, ou bien des attrappes, des pièges à ours?? Orise, Grise... ou toute la réponse, who, who, who. En disant ces derniers mots, on arrivait au presbytère, de plus en plus le bédou, harcelé de questions par le Père... augmentait le volume de la voix jusqu'à enterrer celle du Père avec ses Who, who, who, Grise, whooooo!  
Enfin des fins, l'équipage stoppa sous la parole convulsive du bédou et par les efforts surhumains tendus et déployés sur les cordaux...  
Le bédou avait à peine baissé la robe de buffalo et mis le pied à terre, que la porte du presbytère s'ouvrit, laissant apercevoir la figure épanouie du curé de St-Etienne des Echolottes qui avait saisi le signe de son fameux bédou. "Monsieur le curé, le bédou, en le regardant fixement... Les ours-là vous savez bien, on les tuait à coup de pieds dans le d..."  
Le Père U-No avait perdu son \$500.

Un canayen.

## Nouvelles Diverses

### La meilleure des publicités

NEW YORK. — Selon l'American Newspaper Association, les principales industries continuent à préférer les journaux comme medium de publicité. Une enquête démontre que 433 annonceurs nationaux ont dépensé en 1931 \$143,365,000 en annonces de journaux et que 190 de ces compagnies ont dépensé \$78,317,815 en annonces de revues et magazines, ce qui représente seulement 121 se servant de la radio au coût de \$21,232,862. Les journaux sont le medium préféré de 25 des 32 groupes industriels représentés.

### Comment télégraphier en Chine

L'extrême complexité des caractères chinois, qui se complètent par mille, interdit évidemment la transmission de télégrammes au moyen des caractères et des traits de l'alpha-bet Morse. Le Japon a essayé la création d'une écriture par syllabes correspondant à 48 syllabes pouvant être transmis comme le Morse ordinaire. Mais cette tentative mise à part, il est indispensable de recourir à une double traduction, au départ et à l'arrivée, pour transporter le chinois en une autre langue susceptible d'être transmise sans erreur et ne créant ni erreur, ni traverses et le danger passé, il fallait traverser un grand bois sur un câble pas mal haut... Le Père était jouglaire, le bédou aussi, le Père ne parlait pas, le bédou non plus...  
Mais il doit y avoir des bêtes sauvages, du chevreuil, de l'original, des ours dans ce bois-ci??... Ca ne devrait pas être prudent d'y aller...  
Et les questions pleuvaient d'un coin des étoiles filantes, le 10 octobre, si je me rappelle bien... Pour toute réponse, on pouvait entendre à un demi-mille au moins dans la forêt, l'écho qui répétait: Grise, grise, grise...  
Au sortir du bois, nos voyageurs aperçurent le clocher de l'église, on arrivait au terme du concours, au Sud, sous le nom de "Père de l'aviation", est décédé.

### Un "père" de l'aviation est décédé

RIO DE JANEIRO.—Alberto Santos Dumont, connu en Amérique du Sud, sous le nom de "Père de l'aviation", est décédé. L'auteur de nombreux exploits aériens, dont la plus part eurent lieu en France en 1909, a été atteint de l'asthme et d'une maladie contractée en 1911. Il était revenu au Brésil, il y a un an, dans l'espoir de recouvrer sa santé. Il était âgé de 59 ans.

### La crise menace New-York

NEW YORK.—Le maire James J. Walker de New York a réuni les chefs des divers départements de l'administration municipale, pour leur exposer la situation financière qui menace la grande ville. Le maire, plus sérieux qu'il ne paraît, a dit que l'année dernière avait coûté deux fois de plus de salaire pour la même cause. Cela concerne le budget de 1933.

### Mort du R. P. Guertin, O.M.I.

OTTAWA.—Le R. P. Arthur Guertin, membre éminent de la congrégation des Oblats de Marie Immaculée et professeur à l'Université d'Ottawa, est mort samedi, le 23 juillet, des suites d'une maladie qu'il avait contractée en février dernier. Il était âgé de 64 ans et originaire de Québec. Le R. P. Guertin avait été longtemps missionnaire au Canada et aux Etats-Unis où il jouissait d'une grande renommée comme prédicateur.  
Il avait été curé de Notre-Dame de Grâce de Hull de 1911 à 1917. En 1917 il fut nommé professeur à l'Université d'Ottawa, où il demeura jusqu'au début de sa maladie.

S. E. Mgr Béliveau  
ST-BONIFACE.—S. Exc. Mgr l'archevêque a célébré, lundi, le 25 juillet, le 18ème anniversaire de sa consécration épiscopale. Il a reçu des télégrammes et lettres de souhaits d'un peu partout, avec les vœux d'un complet rétablissement.

### La fumisterie d'un jeune écervelé

PROVIDENCE, R.I.—George W. Comstock, Jr., fils d'une famille riche, a avoué qu'il s'était moqué coïtement des chapeaux de paille de la région de la Nouvelle-Angleterre, il a reçu des télégrammes et lettres de souhaits d'un peu partout, avec les vœux d'un complet rétablissement.

### La surprise d'un juge

Un juge du New Jersey a été fort surpris d'apprendre récemment à quel point on fait fi de la loi Volstead de 18e amendement et de tous les corollaires dans l'Etat du New Jersey en particulier, et dans tous les autres en général.  
Le juge voulait savoir combien il avait de tavernes dans le New Jersey. Dix mille au moins, lui répondit un procureur de la république américaine.  
"Dix mille", reprit le juge. "Et si chaque taverne sert vingt consommations par jour—elle ne pourrait se maintenir à moins—cela fait 200,000 consommations par jour, et en un an—la source du juge se fige—75,000,000."  
Il est heureux pour les agents de la prohibition et les tribunaux qu'ils n'interviennent pas à chaque consommation. Multipliez ces 75 millions par vingt ou trente États, et vous obtiendrez un chiffre terrifiant de violations de la loi Volstead.

### Production de fromage refait

Il s'est fabriqué au Canada l'année dernière 12,648,012 livres de fromage refait (Processed cheese) et il s'en est exporté sur cette quantité 1,148,316 livres. Il y a actuellement huit usines qui fabriquent du fromage refait, dont six dans l'Ontario, une dans le Québec et une dans l'Alberta. Le fromage refait est fait de fromage Cheddar ordinaire.  
La Grande-Bretagne veut avoir de la bonne semence  
Une note récemment publiée par le Commissaire général des Semences, George H. Clark, et relative à la vente de graine de trèfle rouge et de trèfle d'Alsace sur le marché anglais, dit ce qui suit: "Nos producteurs savent que les meilleurs marchés d'exportation sont ceux qui offrent le prix maximum pour le grain clair, bien nettoyé, dont la pureté est d'au moins 99 pour cent par poids; ils devraient également savoir que tant qu'ils produisent de la graine de trèfle d'Alsace pour la Grande-Bretagne on peut compter que la demande de graine produite au Canada se maintiendra."

### Les prix pour les chevaux de remonte sont maintenus

Une note autorisée par l'honorable Robert Weir, Ministre fédéral de l'Agriculture, confirme la nouvelle du maintien des prix de remonte pour les chevaux aux sous-officiers et aux soldats des régiments de cavalerie canadiens. Trois prix sont offerts à chaque camp: premier prix, \$15 et ruban; deuxième prix, \$10 et ruban; et troisième prix, ruban. En 1931 quatre camps ont bénéficié de ce concours mais le but est d'encourager l'élevage de chevaux d'un bon type pour la remonte.

### Le linge parfumé

Lorsque notre linge rentre du blanchissage, et que nous le rangeons soigneusement dans nos armoires, n'oublions pas de glisser dans les plis de chemise, de pantalons et de combinaisons, quelques sachets de lavande ou de poudre de talc. Cela nous procure une atmosphère agréable, des effluves persistantes qui flotteront autour de vous et vous escorteront agréablement. Ce ne sera pas l'odeur lourde et entêtante des essences dissimulées, mais un parfum frais, propre et discret. Pour le linge, confectionnez dans des restes de sole quelques sachets longs et plats dans lesquels nous mettrons de la poudre d'iris ou de lavande. Ces poudres sont peu coûteuses, et le linge ainsi traité sera d'odeur sobresalante à lui seul la somme consacrée au contenu de bien des sachets.

### Un dilemme

—Alors, c'est pour quand votre riche mariage?  
—Heu! Je n'en sais rien. Figurez-vous que ma fiancée m'a dit qu'elle ne m'épouserait que lorsque j'aurais payé mes dettes et je ne pourrais le payer que lorsque je l'aurais épousée.

## Lettres de nos lecteurs

Nous publions sous cette rubrique les lettres d'intérêt général que l'on nous adresse. Toute communication doit être accompagnée du nom et de l'adresse de l'envoyeur. Nous ne prenons pas la responsabilité de ce qui paraît sous cette rubrique.

### Jalousie

Je connais la faiblesse de la nature humaine, je sais que les ambitieux sont nombreux, les honnêtes gens clairsemés, mais je me dis qu'il y a tant de ténacité dans les coups de langue, de l'envie, de la jalousie... Je crois tenir là, le trouve le plus impressionnant du cortège de nos défauts nationaux.  
Jalousie mesquine, n'est-ce pas le défaut qui nous a fait le plus de tort depuis l'existence de notre race? Quelqu'un réussit, il a volé, s'il échoue, c'est un sans-talent, s'il s'occupe de la question nationale, c'est un individu qui se pousse et qui y trouve son intérêt; s'il reste à l'écart, il manque de patriotisme, s'il donne aux œuvres paroissiales, il veut se mettre en bon terme avec son curé et c'est pour qu'on dise qu'il est généreux, s'il ne donne pas, c'est un gâcheur, s'il est anonyme, c'est un grillo-pau, si c'est un riche, il manque d'expérience, si c'est un vieux ou un homme d'âge mûr, on l'accuse d'écarter tout au détriment des jeunes et l'appellation de vieille barbe jaillit.

Ah! nous ne pouvons refouler nos préventions une bonne fois, si nous pouvions élever nos cœurs au-dessus de la jalousie mesquine, de l'envie coupable, de la critique cynique, perfide, démoralisante. Ah! que de rêves se transformeraient en de vivantes réalités.  
Ne prétons pas à nos proches de perfides intentions jusqu'au jour où nous sommes saisis de leur mauvaise loi, alors, mettons-les de côté sans leur faire aucun reproche.  
Il est rare qu'une personne soit sans défaut, il est également rare qu'une personne soit sans qualité. Si d'un bout à l'autre du Canada, nous faisons à nos voisins une bonne fois de se "relâcher de travers, de se jalouser, de se détruire mutuellement, bien des problèmes seraient résolus, bien des différends disparaîtraient, nous verrions alors poindre une ère d'entraide nationale, de réalisation. Un tel programme d'entraide n'est pas chimérique, n'est pas utopique. Il est la condition même de notre succès.

### FRANC ET SANS DOL

Nos forêts s'en vont vite  
Au Rédacteur,  
Cher Monsieur,  
Le "Star", du Sault Ste-Marie, a publié ce qui suit, au sujet des statistiques du gouvernement concernant la forêt.  
"Le "Star" n'a jamais rencontré un seul écologiste forestier d'expérience qui admette les statistiques fournies par le gouvernement, au chapitre des ressources en bois d'œuvre. Il a connu peu d'employés du gouvernement qui prennent au sérieux les statistiques officielles à ce sujet."  
Non seulement les statistiques du gouvernement sur les ressources forestières qui nous restent ne sauraient être prises au sérieux, mais la statistique relative au chiffre de la déperdition doit souffrir annuellement, décevante. Les chiffres les plus récemment produits, au sujet de la diminution des ressources forestières, par suite de la coupe, accusent un total de 3,055,000 de pieds cubes, et la déperdition résultant du feu, des insectes, de la maladie, du vent, de la sécheresse, du gaspillage au cours des opérations de la coupe, n'est estimée qu'à 7,046,000 de pieds cubes.  
Une estimation antérieure, faite par le gouvernement pour les années précédentes et de bois avaient été détruits, pour chaque pied qu'on en avait utilisé. Cette statistique elle-même reste en deca de la véritable situation: il est, en effet, prouvé qu'à travers d'innombrables zones, l'incendie à lui seul a détruit vingt pieds de bois pour chaque pied utilisé. En ce qui a trait à la Colombie britannique, le rapport proportionnel du gaspillage à l'utilisation est de 10 à 1. En faveur de cette dernière, contre 25 à 1. A l'autre, dans cette province-là, seule, le feu a détruit plus de bois qu'il n'en restait, présentement dans tout le Canada.

### PLAMONDON

Les instructions catéchistiques données au district d'école Québec au cours de l'année scolaire et principalement le dimanche 17 juillet, ont été dictées par la première communion durant la messe célébrée à cette date, le dimanche 24 juillet. Les enfants d'âge scolaire ont suivi le catéchisme. Huit d'entre eux firent leur communion solennelle, et sept firent leur première communion. Ces derniers étaient Ross Daigne, Francis, Germain, Louis, Croutz, Gertrude et Loretta Dakin et Raymond Dakin. La cérémonie fut touchante, tant par sa nouveauté en cet endroit, que par le chant des enfants et des grandes personnes et les nombreuses communications distribuées aussi aux parents.  
Les enfants du district d'école Charbon ont aussi profité, au nombre de 19, la semaine dernière des leçons de catéchisme qui leur furent données par leur éloignement de l'église et le manque d'enseignement religieux au cours de l'année.  
Les dernières semaines d'août se sont employées au catéchisme pour tous les enfants de la paroisse.  
M. Davies, député fédéral d'Annapolis a visité les électeurs de Plamondon le mercredi 27 juillet. Il a parlé des problèmes auxquels doit faire face le Gouvernement, et s'est défendu de vouloir faire de la politique. L'assemblée était nombreuse, et a écouté attentivement l'orateur.  
Le moulin à scie des frères Plamondon a fait du bon travail depuis 17 jours, et rendu grand service aux bâtisseurs des environs. Maintenant c'est le planeur et la scie à bande qui font leur besogne.  
L'on dirait que les affaires reprennent, et que tout va un peu mieux, de ce temps-ci. Le passage du terrain va bon train, et les champs débordent d'épis prometteurs. Notre récolte s'annonce abondante cette année, comme toujours depuis 25 ans.

## Voulez-vous un bon Journal français?

Voici quelques moyens:  
Trouvez-lui un abonné.  
Envoyez-lui des nouvelles.  
Placez-y une annonce.  
Donnez-lui des travaux d'imprimerie.  
Encouragez ses annonceurs.

Si vous aidez à votre journal, c'est vous-même que vous favorisez.  
Le journal canadien français est le journal de tout le groupe.  
Si votre journal a de l'influence, votre élément en aura.  
Si vous abandonnez votre journal, l'élément reculera.

## La "SURVIVANCE" est VOTRE journal

LISEZ-LE  
ENCOURAGEZ SES ANNONCEURS  
APPORTÉZ-LUI DES ABONNÉS  
DONNEZ-LUI DES NOUVELLES

## Aidez 'La Survivance' -- et -- 'La Survivance' vous aidera

## Cartes professionnelles et cartes d'affaires

AGENTS	MARCHANDS DE SEMENCES
S. A. G. BARNES. Etabli en 1906 Assurances: vie, feu, maladie, auto, etc. Placer, l'assurance. Tél. 32514 1012 1004 rue, Edmonton	Avant de commander vos poussettes Voyez-nous. Nous sommes agents pour la vente des incubateurs et des éleveurs "Buckeye". Government Standard No 1. Trappeurs, mail, soie, etc. CAPITAL SEED & POULTRY SUPPLY 10198 99e rue, Edm. Tél. 21342
AVOCATS-NOTAIRES	MEDECINS
CORMACK & BASARAB Avocats-Notaires, etc. John Cormack K.C., J.E. Basarab, LL.B. 10044 ave Jasper, 38 Edif. Carpiéy Tél. 21642 Edmonton	Docteur BERNARD MALO Médecin et chirurgien 230 Edifice Birks Téléphone 25838
C. E. GARIEPY Avocat - Notaire Ch. 40, 10004 Ave Jasper Tél. 21347	Dr E. BOISSONNEAULT, B.L., M.D. des hôpitaux de Paris et de Chicago Bureau, 324 Edifice Regier, Tél. 21612
L. A. GIRON, M.P.P. Giron & Frères Avocats et notaires Argent à prêter Edifice Banque Can. Nationale	Dr ROSEPH BOULANGER Médecin-chirurgien No 10018 102A Avenue Edifice Boulanger (En face du Palais de Justice)
Paul-Emile Poirier S.A. L.L.B. AVOCAT Miller, Dargès & Poirier Edif. Banque Royale, avenue Jasper Edmonton, Alta.	Dr A. CLERMONT DENTISTE Docteur en chirurgie dentaire 230 Edifice Birks. Coin 104 rue, Jasper Tél. 25838-Réda. 82113
BIJOUTIERS	MESSAGERIES
Examen des yeux—Verres ajustés par IRVING KLINE 10123 101a rue	MacOSHAN STORAGE & DISTRIBUTING CO. LTD. Emmanagins et transport Camions spéciaux pour meubles Tél. 20361 Edmonton, Alta.
Notre cadran de la rue est toujours juste, fleur-rose. Nous parlons français	WESTERN TRANSFER & STORAGE Limited Transport et emmanagins Déménagements de meubles, pianos, etc. Transport à la campagne Tél. 21628 Edmouan
P. A. Colbert BIJOUTIER ET ORFÈVRE Attention spéciale aux communautés 9814 avenue Jasper Téléphone 24471	SAOUDRE A L'ELECTRICITE
DECORATEURS	
ALBERTA DECORATORS J. et H. Thwaites. Peinture, Décoration, Papier tenture. Tél. 2271 10820 97e rue Edmonton, Alta.	Nous parlons français Spécialité: enductions permanentes 8 ans d'expérience dans cette spécialité BURNETT'S HAIRDRESSING SALON & BARBER SHOP 10420 avenue Jasper Tél. 27238
DENTISTES	
DR. W. A. MORGAN DENTISTE Au-dessus du Théâtre Strand Le soir sur rendez-vous Tél. Bureau: 24918; Résidence: 25487 Edmonton	Soudure A L'ELECTRICITE
FERRONNERIE	
THOMPSON HARDWARE CO. LTD. 5602 10e ave. Vis-à-vis Hôtel de Ville. Une grosse Croissant et Sillier wrenches.—Prix de gros.—Venez ici	Saskatoon WELDING CO. 9560 102 Ave Electricité et oxy-acétylène. Soudure tous métaux. Tous genres d'ouvrage 9560 102A avenue Tél. 22756
INSTRUMENTS ARAIOTRES	TAMPONS
Ed. KLAIPSTEIN, agent: International Harvester Co. of Canada Ltd. Batteuses, tracteurs, etc. Agt. Chrysler. Vis-à-vis C.P.R. 8113 102e rue, Tél. 31425	Edmonton Rubber Stamp Co. Ltd. Fabricants d'étampes en caoutchouc et de sceaux 10037 101A ave, Edmonton, Tél. 28927
"MACHINE SHOPS"	L'annonce est un commis-voyageur allant de maison en maison offrir ce que vous avez à vendre.
COUTTS MACHINERY CO. LTD. 711, Coulters, agents: Canadiens-français, venez me voir. 10569 95e rue, Tél. 25723	

Pour un meilleur service envoyez vos lettres chez JULES GLAUSER 9432 118e ave—Edmonton, Alta. Téléphone 71931

Nichols Brothers MACHINISTES Pondeurs de cuivre et fer Manufacturiers de machines à rouler à la pelle. 10103 95e rue, Tél. 21851

B. B. B. Demandez toujours les BATTERIES B. B. B. Blais Brothers Battery Co. Ltd. 10063 101e rue Edmonton

McDERMID'S PORTRAITS OF DISTINCTION PHONE 25444

LOCKERBIE & HOLE Plombiers sanitaires Ingénieurs pour systèmes de chauffage 10718 101e rue  
LE DOCTEUR A. BLAIS annonce qu'il continuera sa consultation comme par le passé dans ses bureaux 3e étage de l'Edifice de la Banque de Montréal Coin de la 1ère rue et avenue Jasper Téléphone 24689

